QUICK USER GUIDE

UK DE FR NL

CORDLESS TELEPHONE

Voxtel D550
Voxtel D550 twin
Voxtel D550 triple

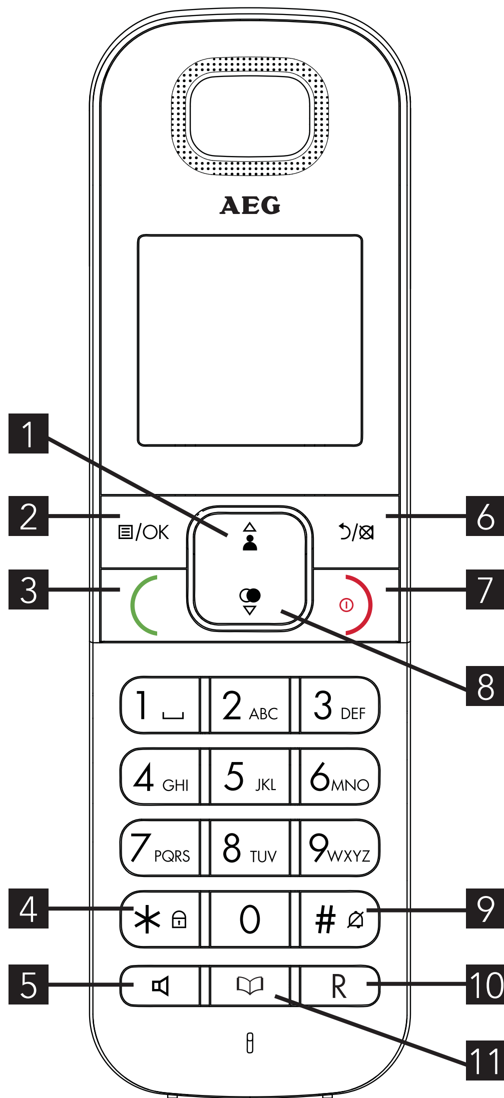


AEG

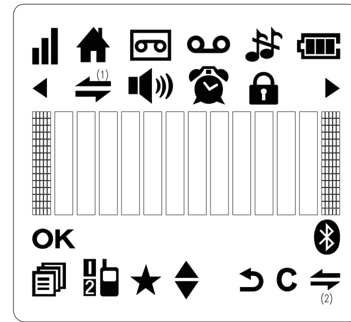
perfekt in form und funktion

V3

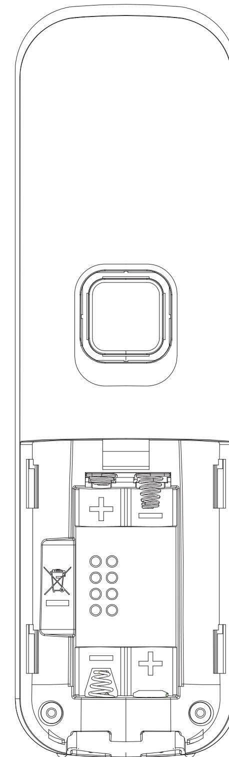
P1


AEG
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
/OK
1
2 ABC
3 DEF
4 GHI
5 JKL
6 MNO
7 PQRS
8 TUV
9 WXYZ
0
#
R

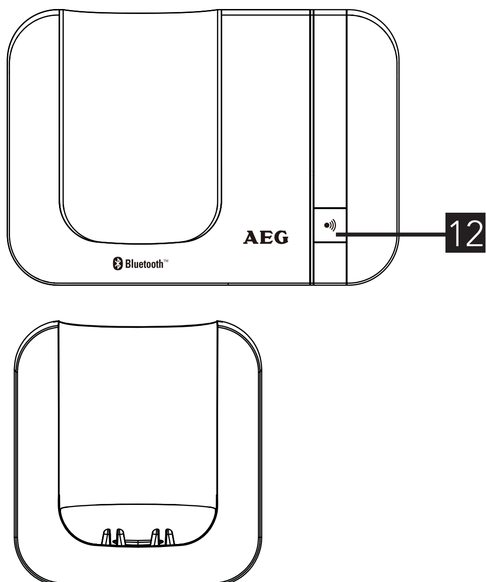
P2


OK
(1)
(2)
C

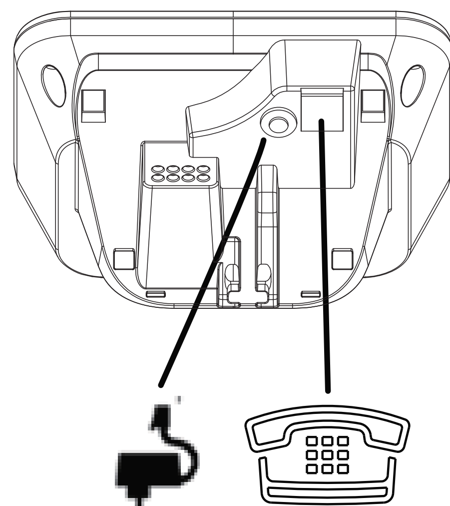
P3



P4


AEG
Bluetooth
12

P5



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper. A full and detailed user guide with all the features descripted can be found on our website **www.aegtelephones.eu**. Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don’t let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub , kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to our Repair Centre under the following conditions:
   - When the power supply cord or plug is damaged.
   - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
   - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
   - If the product exhibits a distinct change in performance.
7. NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm-unplug the base from the telephone line and the mains socket when there

are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.

8. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
9. Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries! The operation periods for the handsets are only applicable with the default battery capacities
10. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/ primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
11. Do not use third party charging bays. Damage may be caused to the batteries.
12. Please ensure the batteries are inserted in the correct polarity.
13. Dispose of batteries safely. Do not immerse them in water, burn them, or put them where they could get punctured.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of a compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

The package contains the following items:

- 1 Handset
- 1 Base station
- 1 Mains power adapter
- 1 Telephone line cord
- 2 Rechargeable batteries
- 1 User manual

Note:
If you have a Twin, Triple or Quad system, you will also have the extra handset(s), batteries and a charger pod for each extra handset.

Handset - Base connection

- When purchased, all handset are already registered to the base unit..
- To use your handset and base together, you must be able to establish a radio link between them. The signal between the handset and the base is in accordance with the normal standards for a DECT phone: Maximum range up to 300 metres outdoors or 50 metres indoors.
- The signal range may decrease if there is any large metal object between the handset and the base, such as a refrigerator, a mirror, a filing cabinet, metallic doors or reinforced concrete. The signal strength may also be reduced by other solid structures like walls, or by other radio or electrical interference.
- Do not place the handset or base close to another telephone, a TV or audio equipment - they may cause interference.

5 SET THE HANDSET LANGUAGE

- Press ☰/OK and △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ☰/OK and △/▽ to select **"LANGUAGE"**.
- Press ☰/OK and △/▽ to select the desired language.
- Press ☰/OK to confirm.

6 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

6.1 Handset overview (see P1)

#		Meaning
1	△ 👤	**Up** • In idle mode: Press to access the call list • In menu mode: Press to scroll up the menu items • In Phonebook list / Redial list / Call List: Press to scroll up the list • During a call: Press to increase the earpiece or speaker volume • During ringing: Press to increase the ringer volume

2	▤/OK	**Left soft key (Menu/OK)** • In idle mode: Press to access the main menu • In sub-menu mode: Press to confirm the selection • During a call: Press to access Intercom/Phonebook/ Redial List/ Call List
3	(	**Off Hook** • In idle / predialling mode: Press to make a call • In Redial list / Call List / Phonebook list: Press to make a call to the displayed entry. • During ringing: Press to answer a call
4	🔒	**Keypad Lock** • Press and hold to lock/unlock keypad. • Press and hold to conference between the external and internal calls when both are set up.
5	🔈	**Speakerphone** • During a call: Press to turn on / off the speakerphone. • Call List / Phonebook entry : Press to make a call with speakerphone • During ringing: Press to answer a call with speakerphone
6	↺/⊠	**Right soft key (clear/back/mute/intercom)** • In main menu mode: Press to go back to idle screen • In sub-menu mode: Press to go back to previous level • In sub-menu mode: Press and hold to go back to idle screen • In editing / predialling mode: Press to clear a character / digit • In editing / predialling mode: Press and hold to delete all the characters / digits • During a call: Press to mute/unmute the microphone • In idle mode:Press to intercom another handset

7		**On Hook / ON** • During a call: Press to end a call and go back to idle screen • In menu / editing mode: Press to go back to previous menu • In idle mode: Press and hold to power off the handset • In idle mode (when the handset is powered off): Press and hold to power on the handset.
8		**Down/Redial list** • In idle mode: Press to access the redial list • In menu mode: Press to scroll down the menu items • In Phonebook list / Redial list / Call List: Press to scroll down the list • During a call: Press to decrease the earpiece or speaker volume • During ringing: Press to decrease the ringer volume
9		**Ringer Off** • Press and hold to turn the handset ringer off or back on.
10	R	**Flash key** • During a call: press to generate flash signal
11		**Phonebook / Contacts List** • Press to access the contacts list.

6.2 Cordless handset display (see P2)

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

#		Meaning
		Steadily on when the handset is in range of the base. More bars indicate a stronger signal.
		Indicates a call is in progress on that handset.

		Indicates when you have a new Voice Mail message. This is a network service please check with your operator.
		Indicates that the handset ringer is switched off.
		Indicates when the battery is fully charged. The internal segments cycle when the battery is charging.
		Indicates when the battery needs charging. Flashes when low battery power level is detected.
	◀	Indicates when there are more characters or numbers in front of those being displayed.
		(1) Steadily on when an intercom is in progress. Flashes when there is an incoming internal call.
		Indicates the handsfree/speakerphone mode
		Steadily on when an alarm is set. Flashes when the alarm is sounding.
		Indicates that the keypad is locked.
	▶	Indicates when there are more characters or numbers after those being displayed.
	OK	Press to confirm the current selection if applicable.
		Press to access the main menu.
	★	Indicates new call in the call list.
	▲▼	Indicates more options available in lists, above or below.
		Press to go back to previous menu level or cancel the current action if applicable.
	C	Press to clear a character, stop the alarm if applicable or to mute / unmute the microphone during a call.

		(2)Indicates can start an intercom call.

6.3 Corded base station

#		Meaning
12	•)))	**Paging/Find** • Press to page your registered handset(s). It will ring for approximately 60 seconds. • Press and hold to put base into registration mode.

6.4 Menu structure

- In idle mode, press ☰/OK to go t in the menu list.
- Press △/▽ to go to other options in the menu list.
- Press OK to enter a sub-menu or function.
- Press ↺ to go back to the previous level

6.5 Text and digit entry

In editing mode, a cursor is displayed to indicate the current text entry position. It is positioned at the right of the last character entered.

Writing tips:

- Once a character is selected, the cursor will move to the next position after a short pause.
- You can move the cursor within the text with the △/▽ keys to amend the text entry.
- Press ↺ to delete the last character.
- Press and hold ↺ to delete the entire text string.

7 INSTALLING YOUR PHONE

7.1 Connecting the base station (see P5)

- Plug the power supply and line cord into the base station.
- Plug the power adapter into a 100 - 240V, 50 - 60Hz mains socket and the line cord into your telephone line socket.
- Always use the cables provided in the box

Warning:
Use only the provided adaptor, using other power supplies may cause a hazard.
Install the base unit in a position where the mains adapter plug will reach an easily accessible mains socket. Never try to lengthen the mains power cable.

Note:
The base unit needs mains power for normal operation, not just for charging the handset batteries.

7.2 Installing and charging the batteries (see P3)

- Place the 2 supplied batteries into the battery compartment with the polarity markings as shown. Use only the NiMH rechargeable battery type provided.
- Position the battery compartment cover over the batteries and slide up to click into place.
- Put the handset on the base and charge for 15 hours before using the handset for the first time. The handset will give a beep when it is properly placed on the base or charger.

8 USING YOUR PHONE

8.1 Make a call

8.1.1 Preparatory dialing
Enter the phone number (up to 24 digits) and press (or 🕩 to connect to line and dial the number. When entering the number, if you make a mistake, press ⮌/⊠ to delete digits.

8.1.2 Direct dialling
Press (or 🕩 to connect to the line and then enter the phone number.

Note:
If you enter a wrong digit, you cannot correct it with the ⮌ key.

8.1.3 Call from the phonebook
- Press 🕮 to access the phonebook and press △/▽ to select the desired phonebook entry.

• Press (or [speaker] to dial out the selected phonebook entry.

Notes:

> You can also access the phonebook by pressing [menu], ▽, OK.
> The alphanumeric keys provide a short-cut to find entries beginning with the corresponding letters.

8.1.4 Call from the call list (only available with Caller Display)

• Press [contact] to access the call list and then press △/▽ to select the desired call list entry.
• Press (or [speaker] to dial out the selected call list entry.

Note:

You can also access the Call List by pressing [menu]/OK twice

8.1.5 Call from the redial list

• Press [redial] to access the redial list and then press △/▽ to select the desired redial number.
• Press (or [speaker] to dial out the selected redial number.

8.1.6 Call timer

Your handset automatically times the duration of every call.
The call timer is displayed as soon as you answer a call or press the (key and remains on the screen for 5 seconds after the end of the call. It is shown in hours, minutes and seconds format (HH:MM:SS).

8.2 Answer a call

If handset is not on the charging cradle:
• When the phone rings, press (or [speaker] to answer a call:

Note:

If AUTO ANSWER is set to ON, then lifting the handset off the base or charger will answer the call automatically, and no buttons need to be pressed.

8.3 End a call

• During a call press [end] to end the call.

OR

• Put the handset on the base station or charger to end the call.

8.4 Handset speakerphone

During a call, you can press 🔈 to alternate between hands-free speakerphone and normal handset use.

8.5 Adjust the earpiece or speakerphone volume

There are 5 levels (VOLUME 1 to VOLUME 5) to choose from for each of the earpiece and speakerphone volumes.
During a call:

- Press △/▽ to select volume 1-5. The current setting is shown.

When you end the call, the setting will remain at the last selected level.

8.6 Turn off the handset ringer

- In idle, press 🔕 and hold to turn off the handset ringer. The icon 🎜 appears on the display.

Note:
The display will still flash the Call icon and show Incoming call or the Caller Display number, when there is an incoming call, even if the ringer is turned off.

- To turn the ringer back on, press and hold 🔕 again.

8.7 Turn on the keypad lock

In idle, press and hold 🔒 to turn off the keypad lock. The icon 🔒 appears on the display.

Note:
You can still use (to answer a call when the handset is ringing.
To turn the keypad lock off, press and hold 🔒 again.

8.8 Find the handset

You can locate the handset by pressing •)) on the base station. All the handsets registered to the base will produce the paging tone and show **"PAGING"** on the display. You can stop the paging by pressing (/ ⏻) / ↩/⊠ on any handset or •)) on the base again.

Note:
If there is an incoming call during paging, the phone will ring with the incoming call instead of paging.

9 PRIVATE PHONEBOOK

Each handset can store up to 50 private phonebook entries with names and numbers. Each phonebook entry can have a maximum of 24 digits for the phone number and 14 characters for the name. You can also select different ringtones for your phonebook entries.

Note:
The different ringtones only play when you receive a call if you subscribe to Caller Display and the incoming number matches the stored number.
Phonebook entries are stored alphabetically by name.

9.1 Add a new phonebook entry

In idle:
- Press 🕮 to access the phonebook
- Press ☰/OK to show **"ADD"**.
- Press ☰/OK and then enter the name.
- Press ☰/OK and then enter the number.
- Press ☰/OK and △/▽ to select the desired ringtone for your phonebook entry from the 10 ringtones available.
- Press ☰/OK to store the phonebook entry.

9.2 Search for a phonebook entry

In idle:
- Press 🕮 to access the phonebook.

OR
- Press ☰/OK and △/▽ to select **"CONTACTS"** and then press ☰/OK to access the phonebook.
- Enter the first letter of the name using the alphanumeric keys (e.g. if it begins with C, press the 2 key three times), and then △/▽ to scroll to the entry you want.

9.3 Edit a phonebook entry

In idle:
- Press 🕮 to access the phonebook.
- Press △/▽ to select the desired phonebook entry.
- Press ☰/OK and then △/▽ to select **"EDIT"**.
- Press ☰/OK to display the current name.

- Edit the name and press ▤/OK .
- Edit the number and press▤/OK .
- Press △/▽ to change the ringtone and press ▤/OK to confirm.

9.4 Delete a phonebook entry

In idle:

- Press 📖 to access the phonebook.
- Press △ to select the desired phonebook entry.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"DELETE"**.
- Press ▤/OK to confirm, and the entry will be deleted.

10 CALLER DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)

This feature is available if you have subscribed to the Calling Line Identification service with your network service provider. Your phone can store up to 20 received calls with date/time information in the Call List. The number will be shown on the handset display when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your Private Phonebook, the caller's name stored in the private phonebook will be displayed alternately with the number, and the handset will ring with the ringtone associated with that phonebook entry.

If the call is from someone who withheld their number, **"WITHHELD"** will display.

If the call is from someone whose number is unavailable, e.g. an international call or from a private exchange, **"UNAVAILABLE"** will display.

If you've got new Caller Display records, the handset will display **"1 NEW CALL"** or **"X NEW CALLS"** (for x=2 to 20) in standby mode. The New Calls indication will remain until all the new call records have been viewed on that handset.

10.1 View the call list

All received calls are saved in the Call List with the latest call at the top of the list. When the call list is full, the oldest call will be replaced by a new call. Any unanswered calls which have not been viewed are marked with a ★ icon at the centre of the bottom line of the display.

- Press 👤 to access the call list.
- Press △/▽ to select the desired entry.
- Press # to view the caller's number if applicable.
- Press ▤/OK, △/▽ to show **"DETAILS"**, and then ▤/OK to display the date and time of the call with the name or number. Press # to see more of the name or number, if necessary. Press ▤/OK to go back to the previous screen.

10.2 Delete an entry in the call list

- Follow Steps 1 and 2 in Section 10.1.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **"DELETE"**.
- Press ▤/OK to confirm and delete the entry.

11 PHONE SETTINGS

Your phone comes with a selection of settings that you can change to personalise your phone the way you like it to work.

11.1 Date and time settings

If you subscribe to Caller Display the time and date settings will be automatically updated by the network when you receive an incoming call.
The Caller Display service only sends the month and date, not the year, so you may need to set the year.

11.1.1 Change the date format

- Press ▤/OK and △/▽ to select **“HS SETTINGS“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **“DATE AND TIME“**.
- Press ▤/OK to show **“DATE FORMAT“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select your desired date format (DD-MM-YY or MM-DD-YY).
- Press ▤/OK to confirm.

11.1.2 Change the time format

- Press ▤/OK and △/▽ to select **“HS SETTINGS“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **“DATE AND TIME“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **“TIME FORMAT“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select your desired time format (12 HR or 24 HR).
- Press ▤/OK to confirm.

11.1.3 Set the time

- Press ▤/OK and △/▽ to select **“HS SETTINGS“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **“DATE AND TIME“**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **“SET TIME“**.
- Press ▤/OK and then enter the time information in 24 hour format.
- Press ▤/OK to confirm.

Note:
If a time was set previously, the current time is shown, otherwise “HH:MM” is shown.

11.1.4 Set the date

- Press ☰/OK and △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ☰/OK and t△/▽ o select **"DATE AND TIME"**.
- Press ☰/OK and t△/▽ o select **"SET DATE"**.
- Press ☰/OK and then enter the date information in the format set in Section 10.1.1.
- Press ☰/OK to confirm.

Note:
If a date was set previously, the current date is shown, otherwise 01/01/13 is shown.

11.2 Alarm settings

You can set an alarm time on this phone. When an alarm is set, the ⏰ icon is shown on the handset display. When the alarm time is reached, the ⏰ icon and **"ALARM ON"** flash on the handset display, and the alarm tone rings for 45 seconds. You can press any key to disable the alarm. If the snooze function is activated, the alarm will sound again at the end of the snooze period of seven minutes. You can also press and hold ⏻ while the alarm is sounding, to stop the alarm and turn off the snooze function.

Note:

> A key press will still disable the alarm even if the handset keypad is locked when the alarm rings.

> The alarm volume level is the same as the settings of the handset ringer volume. If the handset ringer is set to **"VOLUME OFF"**, the alarm still sounds at **"VOLUME 1"** level.

> During an external call or internal call, if an alarm is set and the alarm time is reached, the icon ⏰ and **"ALARM ON"** will still flash. An alarm tone will be emitted the earpiece to alert the user the alarm time is reached. Once the user presses any key or presses and holds ⏻ to disable the alarm, the display will revert to the call duration.

> During paging or ringing, the alarm will not sound when the alarm time is reached. However, if the snooze function is enabled and

there is no paging or ringing the alarm will sound again at the end of the snooze period.

11.2.1 Turn on/off the alarm

- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ▤/OK to show **"ALARM"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"ON"** or **"OFF"**.
- Press ▤/OK to confirm.

Note:
If ON is selected, you will be prompted to set the alarm time.

11.2.2 Set the alarm time

- Follow Steps 1 to 4 in Section 11.2.1.
- Enter the alarm time in 24 hour format.
- Press ▤/OK to display **"SNOOZE"**.
- Press △/▽ to select snooze **"ON"** or **"OFF"**.
- Press ▤/OK to confirm the alarm setting.

11.3 Handset settings

11.3.1 Set the ringer melody for external calls

- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"RINGER"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"EXTERNAL RING"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select the melody you want to hear for external calls.
- Press ▤/OK to confirm your choice.

11.3.2 Set the ringer volume

- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"RINGER"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select **"RING VOLUME"**.
- Press ▤/OK and then △/▽ to select the desired ringer volume from
- **VOLUME OFF** or Volumes 1 to 5.

Note:
The ringer volume plays for each selection. If Volume off is selected, the ♫ icon will be displayed.

- Press ▤/OK to confirm your choice.

11.3.3 Set the auto answer

If you turn on the Auto Answer, you can answer a call automatically by just lifting the handset off the base or charger, without having to press any key.

- Press ▤/OK and △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **"AUTO ANSWER"**.
- Press ▤/OK and △/▽ to turn on or off the auto answer feature.
- Press ▤/OK to confirm.

11.4 Registration

Important:

When you purchase your phone system, all handsets are already registered to your base, so you do not need to register them.
Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
You can register additional handsets to have up to five handsets per base unit, with each handset's number (1 to 5) shown on its display.
To register a new handset to your base:

- Press and hold •))) on the base station for more than five seconds, to put the base station into registration mode. It will stay in registration mode for about 1 minute, so the following handset sequence must be completed within this time.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **"REGISTRATION"**.
- Press ▤/OK to display **"ENTER PIN"**.
- Enter the 4-digit system PIN (default 0000).
- Press ▤/OK to confirm, and the display will flash **"PLEASE WAIT"**.

If the handset registration is successful, you will hear a confirmation tone and the display will go to idle mode with the new handset number shown. The handset will automatically be allocated the next available handset number.

- If the handset registration is unsuccessful, the display will return to show **"REGISTER HANDSET"**.

11.5 Reset your phone

You can reset your phone to the default settings . After a reset, all your personal settings, call list entries and redial list entries will be deleted but your phonebook remains unchanged.

- Press ▤/OK and △/▽ to select **"RESET"**.

- Press ▤/OK to display **"ENTER PIN"**.
- Enter the 4-digit system PIN (default 0000).
- Press ▤/OK to display **"CONFIRM?"**
- Press ▤/OK to confirm, and the phone will be reset to its default settings.

12 Troubleshooting

Problem	**Causes**	**Solutions**
No dialling tone when pressing (	• The connection cord of the base station is not plugged in. • The adapter cord is not plugged in correctly in the base station. • Another handset is using the base to make a call. • Wrong telephone line cord.	• Check the connections. Unplug and plug back in the mains. Check that the telephone cord has been plugged into the base station and the phone socket. • Check the base station plug and the 230V plug (remove and plug-in). • Wait until the line is unoccupied.
When connect to a PBX, no/or wrong connection after dialling.	Dialling prefix is needed.	Insert the dialling prefix.
"OUT OF RANGE" is displayed.	• Base station out of range. • Base station not connected to mains.	• Reduce the range. • Connect base station to mains.
No Display	Empty Battery	Recharge Battery

13 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

13.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

13.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via
www.aegtelephones.eu

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this in NOT covered under the warranty conditions.

14 TECHNICAL DETAILS

Standard	Digital Enhanced Cordless (DECT)
Frequency range	1.88 to 1.9 GHz (bandwidth = 20 MHz)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Operating range	Up to 300m outdoors; Up to 50m indoors
Operating time	Standby: 200 hours, Talking: 14 hours Battery charge time: 15 hours
Temperature range	Operating 0° C to 40° C, Storage -20° C to 60° C
Electrical power	Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 100-240VAC 50/60Hz 50mA, 6VDC 450mA VTPL – VT04EEU06045 / VT04EUK06045 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Ruijing - RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Battery information: Type Ni-MH (Rechargeable battery) Voltage Rating 600mAh, 1.2V AAA Size

Port specifications:
The port (connected to the mains power supply) is a SELV port with respect to EN41003.
The port (connected to the telephone line) is a TNV port with respect to EN41003.

15 CE DECLARATION CE

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on:
www.aegtelephones.eu

16 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.
Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

17 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.
When necessary, clean it with a damp cloth.
Keep your phone system away from **hot, humid conditions or strong sunlight,** and **don‘t let it get wet.**

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden. Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu.** Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anleitung aufmerksam durch damit Sie alle Anweisungen verstehen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:
   - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

- Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.

7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein Gasleck melden wollen.
9. Benutzen Sie ausschließlich die mitgelieferten NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Akkus! Die Betriebsdauerzeiten der Mobilteile sind nur mit den Standardakkus gegeben.
10. Die Verwendung von anderen Akku-Typen oder nicht wiederaufladbaren Batterien/Primärzellen kann gefährlich sein. Dies könnte Störungen verursachen und/oder das Gerät beschädigen oder die Umgebung beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
11. Verwenden Sie keine Basisstationen/Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden.
12. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
13. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, verbrennen Sie diese nicht oder legen Sie sie nicht an einen Ort, wo diese durchstochen werden könnten.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Telefon ist für den Betrieb am öffentlichen analogen Telefonnetz oder für den Betrieb an einer analogen Nebenstelle einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang ist enthalten:
- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Netzteil
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 Akkus
- 1 Benutzerhandbuch

Hinweis:
Wenn Sie eine Twin oder Triple set haben, erhalten Sie auch die zusätzlichen Mobilteile, Akkus und Ladestationen für jeden zusätzlichen Anschluss.

Mobilteil – Basisstation
- Beim Kauf des Telefons sind alle Mobilteile bereits an der Basisstation angemeldet.
- Um Mobilteil und Basisstation zusammen zu nutzen, müssen sie per Funk eine Verbindung zueinander aufbauen können. Das Funksignal zwischen Mobilteil und Basisstation entspricht den üblichen Normen für DECT-Telefone: Die maximale Reichweite beträgt im Außenbereich bis zu 300 Metern und in Gebäuden bis zu 50 Metern.
- Der Signalbereich kann kleiner sein, wenn sich zwischen dem Mobilteil und der Basisstation ein größerer Metallgegenstand, wie z. B. ein Kühlschrank, Spiegel oder Aktenschrank, eine Metalltür oder Stahlbeton befindet. Auch durch andere massive Gebäudeteile, wie etwa Wände, oder sonstige Funkstörungen oder elektrische Störungen kann die Signalstärke beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie das Mobilteil oder die Basisstation nicht in der Nähe weiterer Telefone, Fernseher oder Audioanlagen auf – es könnte zu Störungen kommen.

5 DIE SPRACHE DES MOBILTEILS EINSTELLEN

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um „**MT-EINSTEL.**“ (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um „**SPRACHE**“ (**LANGUAGE**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

6 EINFÜHRUNG

6.1 Überblick Mobilteil (siehe Abb. 1)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1	△ 👤	**Up** • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Anrufliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte nach oben zu durchsuchen. • In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/ Anrufliste: Drücken, um die Liste nach oben zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit oder der Lautsprecher zu erhöhen. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen.
2	▤/OK	**Linke Softtaste (Menü/OK)** • Im Ruhezustand: Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Auswahl zu bestätigen • Während eines Anrufs: Drücken, um zur Intercom-Funktion/zum Telefonbuch/zur Wahlwiederholungsliste/Anrufliste zu gelangen

3	(	**Abheben** • Im Ruhezustand/Wählvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen • In der Wahlwiederholungsliste/Anrufliste/ Telefonbuchliste: Drücken, um den angezeigten Eintrag anzurufen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen.
4		**Tastensperre** • Gedrückt halten, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten. • Gedrückt halten, um zwischen internen und externen Anrufen in Konferenz zu telefonieren, wenn beide eingerichtet sind.
5		**Freisprechfunktion** • Während eines Anrufs: Drücken, um die Freisprechfunktion an-/auszuschalten. • Anrufliste/Telefonbucheinträge: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion zu tätigen. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion entgegenzunehmen

6	↶/⌫	**rechte Softtaste (Eingabe löschen/ zurück/stumm/interne Anrufe)** • Im Hauptmenümodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Drücken, um zur vorigen Menüebene zu gelangen. • Im Untermenü-Modus: Gedrückt halten, um zurück zum Ruhemodus zu gelangen. • Im Bearbeitungs-/Wählvorbereitungsmodus: Drücken, um einen eingegebenen Buchstaben/ eine eingegebene Ziffer zu löschen. • Im Bearbeitungs-/Wählvorbereitungsmodus: Gedrückt halten, um alle eingegebenen Buchstaben/Ziffern zu löschen. • Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprecher stumm/laut zu schalten. • Im Ruhezustand: Drücken, um eine Intercom-Verbindung zu einem anderen Mobilteil herzustellen.
7	⏻	**Auflegen / EIN** • Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden und zurück in den Ruhezustand zu gelangen. • Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Drücken, um zum vorigen Menü zu gelangen. • Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Mobilteil auszuschalten. • Im Ruhezustand (Mobilteil ist ausgeschaltet): Gedrückt halten, um das Mobilteil anzuschalten.

8		**Abwärts-Taste/Wahlwiederholungsliste** • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen. • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte abwärts zu durchsuchen. • In der Telefonbuchliste/Wahlwiederholungsliste/ Anrufliste: Drücken, um die Liste abwärts zu durchsuchen. • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit oder des Lautsprechers zu reduzieren. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren.
9		**Wecker aus** • Gedrückt halten, um den Rufton des Mobilteils aus- bzw. wieder einzuschalten.
10	R	**Flash-/Rückruf-Taste** • Während eines Anrufs: Drücken, um ein Rückruf-/ Flash-Signal zu bekommen.
11		**Telefonbuch / Kontaktliste** • Drücken, um zum Telefonbuch zu gelangen.

6.2 Mobilteil-Display (siehe P2)

Die LCD-Anzeige zeigt Ihnen Informationen über den aktuellen Zustand des Telefons.

#		Symbol- und Zeichenerklärung
		Konstant, wenn das Mobilteil in Reichweite der Basisstation ist. Mehr Striche zeigen ein stärkeres Netzwerksignal an.
		Zeigt an, dass mit diesem Mobilteil im Moment telefoniert wird.

		Zeigt an, dass Sie eine neue Nachricht in der Mailbox haben. Das sind Dienste Ihres Netzanbieters. Bitte wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.
		Zeigt an, dass der Klingelton des Mobilteils ausgeschaltet ist.
		Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist. Interne Segmente zeigen den Batterieladevorgang an.
		Zeigt an, dass der Akku geladen werden muss. Blinkt bei schwachem Ladezustand des Akkus.
	◀	Zeigt an, wenn mehr Zeichen oder Zahlen vor denen stehen, die angezeigt werden.
		(1) Konstant, wenn ein interner Ruf stattfindet. Blinkend, wenn ein interner Anruf eingeht.
		Zeigt den Freisprechmodus an
		Konstant, wenn eine Weckzeit eingestellt ist. Blinkt, wenn der Wecker klingelt.
		Zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt ist.
	▶	Zeigt an, wenn mehr Zeichen oder Zahlen nach denen stehen, die angezeigt werden.
	OK	Drücken, um die aktuelle Auswahl zu bestätigen (wenn verfügbar).
		Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen.
	★	Zeigt einen neuen Anruf in der Anrufliste an.
	▲▼	Zeigt weitere Optionen in Listen an, abwärts bzw. aufwärts.
		Drücken, um eine Ebene zurück zu gelangen oder die aktuelle Aktion abzubrechen (wenn verfügbar).

	C	Drücken, um ein Zeichen zu löschen oder den Wecker auszuschalten (wenn verfügbar). Drücken, um während eines Anrufes das Mikrofon stumm/laut zu stellen.
	⇆	(2) Drücken, um einen internen Anruf zu tätigen.

6.3 Basisstation (mit Anschlusskabel)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
12	•)))	**Paging-/Suchfunktion** • Drücken, um Ihr(e) registrierte(s)(n) Mobilteile per Anklingeln (Paging) zu suchen. Es klingelt ca. 60 Sekunden lang. • Gedrückt halten, damit die Basisstation in den Anmeldemodus wechselt.

6.4 Menüstruktur

- Drücken Sie im Ruhemodus ☰/OK, um zur Menüliste zu gelangen.
- Drücken Sie △/▽, um zu den anderen Optionen der Menüleiste zu gelangen.
- Drücken Sie OK, um in ein Untermenü oder zu einer Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie ⮌, um zur vorigen Menüebene zu gelangen.

6.5 Text- und Zifferneingabe

Im Bearbeitungsmodus wird mit einem Cursor die aktuelle Eingabeposition für den Text angezeigt. Der Cursor steht dabei rechts vom letzten eingegebenen Zeichen.

Tipps zum Schreiben:

- Sobald ein Buchstabe ausgewählt ist, springt der Cursor nach einer kurzen Pause zur nächsten Stelle.
- Sie können den Cursor mit den Tasten △/▽ durch den Text bewegen, um Texteinträge zu berichtigen.
- Drücken Sie ⮌, um das letzte Zeichen zu löschen.
- Halten Sie die Taste ⮌ gedrückt, um die gesamte Textzeichenfolge zu löschen.

7 INSTALLATION IHRES TELEFONS

7.1 Die Basisstation anschließen (siehe P5)

- Verbinden Sie den Netzadapter und das Telefonanschlusskabel mit der Basisstation.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose mit 100 - 240V und 50-60Hz und das Telefonanschlusskabel in den Telefonwandanschluss.
- Benutzen Sie immer die mitgelieferten Kabel.

Achtung:
Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Wenn Sie andere Netzadapter verwenden, könnte dies zu Gefahren führen. Installieren Sie die Basisstation an einer Stelle, bei der die Netzsteckdose für das Netzteil leicht zugänglich ist. Versuchen Sie niemals, das Netzadapterkabel zu verlängern.

Hinweis:
Die Basisstation benötigt Netzspannung für den normalen Betrieb und nicht nur zum Aufladen der Akkus des Mobilteils.

7.2 Installieren und Laden der Akkus (siehe Abb. 3)

- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach mit den Polaritätsmarkierungen ein. Verwenden Sie ausschließlich Akkus vom Typ der mitgelieferten NiMH-Akkus.
- Halten Sie die Abdeckung des Akkufachs über die Akkus und schieben Sie sie nach unten, bis sie einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 15 Stunden auf. Das Mobilteil wird einen Piepton abgeben, wenn es auf der Basisstation oder auf dem Ladegerät ordnungsgemäß aufliegt.

8 TELEFON BENUTZEN

8.1 Anrufen

8.1.1 Wählvorbereitung

Geben Sie die Telefonnummer (bis zu 24 Stellen) ein und drücken Sie (oder 🕨, um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und die Nummer zu wählen. Wenn Ihnen beim Eingeben der Nummer ein Fehler unterläuft, drücken Sie ↶/⊠, um Ziffern zu löschen.

8.1.2 Direktruf

Drücken Sie (oder 🕨, um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und geben Sie die Telefonnummer ein.

Hinweis:
Wenn Sie eine falsche Ziffer eingeben, können Sie sie mit der Taste ↶ korrigieren.

8.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen und drücken Sie dann △/▽, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie (oder 🕨, um die Nummer des ausgewählten Telefonbucheintrags anzurufen.

Hinweise:

> Zum Telefonbuch gelangen Sie auch über ☰, ▽, OK.

> Die alphanumerischen Tasten ermöglichen eine Kurzwahl, um Einträge mit den entsprechenden Anfangsbuchstaben zu finden.

8.1.4 Anruf von der Anrufliste (nur verfügbar mit Rufnummernanzeige)

- Drücken Sie 👤, um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie △/▽, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie (oder 🕨, um die Nummer des ausgewählten Eintrags der Anrufliste anzurufen.

Hinweis:
Sie können auch zur Anrufliste gelangen, indem Sie zweimal ☰/OK drücken.

8.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie ◐, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie △/▽, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie (oder 🔈, um die ausgewählte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.

8.1.6 Gesprächsdaueranzeige

Ihr Mobilteil erfasst automatisch die Dauer von jedem Anruf.
Die Gesprächsdaueranzeige erscheint sofort, wenn Sie einen Anruf entgegennehmen oder die (-Taste drücken und bleibt für 5 Sekunden nach Beendigung eines Telefonats sichtbar. Die Dauer wird in Stunden, Minuten und Sekunden in diesem Format angezeigt: HH:MM:SS.

8.2 Anrufe annehmen

Wenn das Mobilteil nicht in der Ladestation ist.

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie (oder 🔈, um den Anruf entgegenzunehmen.

Hinweis:
Wenn „DIREKTANTWORT“ (AUTO ANSWER) auf „EIN“ (ON) gestellt ist, dann können Sie den Anruf entgegennehmen, indem Sie das Mobilteil von der Basisstation abnehmen; der Anruf wird automatisch entgegengenommen, Sie müssen keine Taste drücken.

8.3 Anrufe beenden

- Drücken Sie während eines Gespräches ⏻), um den Anruf zu beenden.

ODER

- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

8.4 Freisprechfunktion des Mobilteils

Während eines Anrufes können Sie 🔈 drücken, um zwischen der Freisprechfunktion und dem normalen Betrieb des Mobilteils zu wechseln.

8.5 Lautstärke der Höreinheit oder der Freisprecheinrichtung einstellen

Es gibt jeweils 5 wählbare Lautstärke-Einstellungen („LAUTST 1“ bis „LAUTST 5“, VOLUME 1 to VOLUME 5) für die Höreinheit und die Freisprecheinrichtung.
Während eines Anrufs:

- Drücken Sie △/▽ um eine Lautstärke-Einstellung zwischen 1 und 5 auszuwählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die Lautstärke bei der zuletzt gewählten Einstellung.

8.6 Das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm stellen

- Halten Sie im Ruhezustand die Rautetaste gedrückt, um das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm zu stellen. Das -Symbol erscheint auf dem Display.

Hinweis:
Auch bei stumm gestelltem Mobilteil wird ein eingehender Anruf durch das blinkende Anrufsymbol oder die Anrufernummer angezeigt.

- Sie können die Stumm-Funktion deaktivieren, indem Sie erneut die Rautetaste gedrückt halten.

8.7 Tastensperre aktivieren

Halten Sie im Ruhezustand gedrückt, um die Tastensperre zu deaktivieren. Das -Symbol erscheint auf dem Display.

Hinweis:
Sie können weiterhin verwenden, um einen Anruf entgegenzunehmen, wenn das Mobilteil klingelt.
Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie wieder die Sterntaste gedrückt.

8.8 Das Mobilteil finden

Sie können das Mobilteil finden, indem Sie auf der Basisstation drücken. Alle zur Basisstation gehörigen Mobilteile geben einen Ton aus, und auf dem Display wird „**PAGING**“ (**PAGING**) angezeigt. Sie können die Suchfunktion stoppen, indem Sie / / auf dem Mobilteil oder auf der Basisstation drücken.

Hinweis:
Wenn während der Suchfunktion ein Anruf eingeht, dann klingelt das Telefon mit dem normalen Rufton.

9 PRIVATES TELEFONBUCH

Jedes Mobilteil kann bis zu 50 private Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern speichern. Jeder dieser Einträge kann maximal 24 Ziffern für die Nummer und 14 Zeichen für den Namen enthalten. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre verschiedenen Telefonbucheinträge auswählen.

Hinweis:
Die Funktion für verschiedene Ruftöne bei eingehenden Anrufen ist nur dann möglich, wenn Sie die Rufnummernanzeige freigeschaltet haben und die Nummer des eingehenden Anrufes der gespeicherten Nummer zugeordnet ist.
Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch nach Namen geordnet.

9.1 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

Im Ruhezustand:
- Drücken Sie 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen
- Drücken Sie ▤/OK, um **„HINZU“** (**ADD**) anzuzeigen.
- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie dann den Namen ein.
- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie dann die Nummer ein.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um aus den 10 verfügbaren Ruftönen den gewünschten Rufton für Ihren Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um den neuen Telefonbucheintrag zu speichern.

9.2 Suche nach einem Telefonbucheintrag

Im Ruhezustand:
- Drücken Sie 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen.

ODER
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„TELEFONBUCH“** (**CONTACTS**) auszuwählen und drücken Sie dann ▤/OK, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens über die alphanumerischen Tasten ein (wenn der Name z. B. mit „C“ beginnt,

dann drücken Sie die Taste „2“ drei Mal) und dann drücken Sie △/▽, um zum gewünschten Eintrag zu gelangen.

9.3 Einen Telefonbucheintrag bearbeiten

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie △/▽, um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„ÄNDERN“** (**EDIT**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um den aktuellen Namen anzuzeigen.
- Bearbeiten Sie den Namen und drücken Sie ▤/OK.
- Bearbeiten Sie die Nummer und drücken Sie ▤/OK.
- Drücken Sie △/▽, um den Rufton zu ändern und drücken Sie dann zur Bestätigung ▤/OK.

9.4 Einen Telefonbucheintrag löschen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie △, um den gewünschten Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„LÖSCHEN“** (**DELETE**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung, der Eintrag wird gelöscht.

10 RUFNUMMERNANZEIGE

Diese Funktion ist nur möglich, wenn Sie bei Ihrem Telefonanbieter die Rufnummernerkennung freigeschaltet haben. Ihr Telefon kann bis zu 20 eingegangene Anrufe mit Datums- und Zeitanzeige in der Anrufliste speichern. Die Nummer wird auf dem Mobilteil angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Stimmt die Nummer mit einem Eintrag in Ihrem privaten Telefonbuch überein, dann wird abwechselnd der Name des Anrufers und seine Nummer angezeigt. Dabei ertönt der dem Anrufer zugewiesene Rufton.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, dann erscheint im Display **„RUFNR. ANONYM“** (**WITHHELD**).

Handelt es sich um einen Anruf, dessen Nummer nicht verfügbar ist, z. B bei privaten Telefonen oder internationalen Anrufen, wird auf dem Display **„OHNE RUFNR.“** (**UNAVAILABLE**) angezeigt.

Wenn Sie neue Anrufe erhalten, werden diese auf dem Mobilteil im Standby-Zustand durch „**1 NEUER ANRUF“ (1 NEW CALL)** oder **“X NEUE ANRUFE“ (X NEW CALLS)** (für x=2 bis 20) angezeigt. Die Liste der Anrufe in Abwesenheit wird solange angezeigt, bis alle Anrufe auf diesem Mobilteil gesehen wurden.

10.1 Anrufliste einsehen

Alle eingegangenen Anrufe sind in der Anrufliste gespeichert, wobei der letzte Anruf an oberster Stelle der Liste steht. Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt. Alle unbeantworteten Anrufe, die noch nicht angesehen wurden, sind mit einem ★-Symbol in der unteren Mitte des Displays markiert.

- Drücken Sie 👤, um zur Anrufliste zu gelangen.
- Drücken Sie △/▽, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie die Raute-Taste #, um die Nummer des Anrufers zu sehen (wenn möglich).
- Drücken Sie ☰/OK, △/▽, um „**DETAILS“** (**DETAILS**) anzuzeigen, dann drücken Sie ☰/OK, um Datum und Uhrzeit des Anrufes anzuzeigen. Drücken Sie #, um bei Bedarf weitere Details zum Namen oder der Rufnummer anzuzeigen. Drücken Sie ☰/OK, um zurück zur vorigen Ansicht zu gelangen.

10.2 Einträge in der Anrufliste löschen

- Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel 10.1.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽ um **„LÖSCHEN“** (**DELETE**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um den Eintrag zu bestätigen und zu löschen.

11 TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über einige Voreinstellungen, die Sie Ihren persönlichen Erfordernissen anpassen können.

11.1 Datums- und Uhrzeiteinstellungen

Wenn Sie die Rufnummeranzeige freigeschaltet haben, werden bei einem eingehenden Anruf Zeit und Datum automatisch aktualisiert. Die Rufnummernanzeige aktualisiert nur Tag und Monat, Sie müssen also eventuell noch das Jahr einstellen.

11.1.1 Das Datumsformat ändern

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„MT-EINSTEL.“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„DATUM & ZEIT“** (**DATE AND TIME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um **„DATUMSFORMAT“** (**DATE FORMAT**) anzuzeigen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um Ihr gewünschtes Datumsformat („TT-MM-JJ“ oder „MM-TT-JJ“) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

11.1.2 Zeitformat ändern

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„MT-EINSTEL.“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„DATUM & ZEIT“** (**DATE AND TIME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„ZEITFORMAT“** (**TIME FORMAT**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um Ihr gewünschtes Zeitformat (12 STD oder 24 STD) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

11.1.3 Die Zeit einstellen

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„MT-EINSTEL."** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„DATUM & ZEIT"** (**DATE AND TIME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„ZEIT"** (**SET TIME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie dann die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

Hinweis:
Wurde die Zeit schon voreingestellt, wird die aktuelle Zeit, ansonsten „HH:MM" (HH:MM) angezeigt.

11.1.4 Das Datum einstellen

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„MT-EINSTEL."** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„DATUM & ZEIT"** (**DATE AND TIME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„DATUM"** (**SET DATE**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie dann das Datum in dem Format ein, wie Sie es in Kapitel 10.1.1 ausgewählt haben.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

Hinweis:
Wurde das Datum schon voreingestellt, wird das aktuelle Datum, ansonsten 01/01/13 angezeigt.

11.2 Weckereinstellungen

Sie können auf diesem Telefon eine Weckzeit einstellen. Wenn eine Weckzeit eingestellt ist, erscheint in der Anzeige das ⏰-Symbol. Wenn die Weckzeit erreicht ist, blinken das Symbol ⏰ und **„WECKER EIN"** (**ALARM ON**) auf dem Display des Mobilteils und der Weckton erklingt 45 Sekunden lang. Sie können eine beliebige Taste drücken, um den Wecker abzuschalten. Wenn die Snooze-Funktion aktiviert ist, ertönt der Weckton nach Ablauf der Snoozedauer von sieben Minuten erneut. Sie können ebenfalls bei Ertönen des Weckzeichens ⏻ gedrückt halten, um den Wecker abzuschalten und die Schlummerfunktion (Snooze) zu deaktivieren.

Hinweis:

> Ein Tastendruck wird auch dann den Wecker abschalten, wenn die Tastatur des Mobilteils gesperrt ist und der Weckton erklingt.

> Die Lautstärke des Wecktons ist die gleiche wie für den Rufton. Wenn der Rufton des Mobilteils auf **„RUFTON AUS“** (**VOLUME OFF**) eingestellt ist, ertönt der Wecker weiterhin mit **„LAUTST. 1“** (**VOLUME 1**).

> Wenn bei eingestelltem Wecker während eines externen oder internen Anrufs die Weckzeit erreicht ist, blinken auch dann das ⏰-Symbol und die Anzeige **„WECKER EIN“** (**ALARM ON**). Der Weckton ertönt im Hörer, um darauf hinzuweisen, dass die Weckzeit erreicht ist. Sobald eine Taste gedrückt oder ⏻ gedrückt gehalten wird, um den Wecker abzustellen, wird im Display wieder die Anrufdauer angezeigt.

> Während des Pagings oder Klingelns wird der Weckton nicht ertönen, wenn die Weckzeit erreicht ist. Wenn die Snooze-Funktion eingeschaltet ist und kein Paging oder Klingeln aktiv sind, ertönt der Weckton erneut nach Ablauf der Snoozedauer.

11.2.1 Wecker ein- und ausschalten

- Drücken Sie ☰/OK und dann △/▽, um **„EINSTELLUNG MT“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ☰/OK, um **„WECKER“** (**ALARM**) anzuzeigen.
- Drücken Sie ☰/OK und dann △/▽, um **„EIN“** (**ON**) oder **„AUS“** (**OFF**) auszuwählen.
- Drücken Sie ☰/OK zur Bestätigung.

Hinweis:

Wenn „EIN“ (ON) ausgewählt ist, werden Sie aufgefordert, die Weckzeit einzustellen.

11.2.2 Einstellen der Weckzeit

- Befolgen Sie die Schritte 1 bis 4 in Kapitel 11.2.1.
- Geben Sie die Weckzeit im 24-Stunden-Format ein.
- Drücken Sie ☰/OK, um **„SNOOZE“** (**SNOOZE**) anzuzeigen.
- Drücken Sie △/▽, um Snooze **„EIN“** (**ON**) oder **„AUS“** (**OFF**) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ☰/OK, um die Weckereinstellungen zu bestätigen.

11.3 Mobilteil-Einstellungen

11.3.1 Die Ruftonmelodie für externe Anrufe einstellen

- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„EINSTELLUNG MT“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um den **„RUFTON“** (**RINGER**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„RUFTON EXTERN“** (**EXTERNAL RING**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽ um die Melodie, die Sie bei externen Anrufen hören wollen, auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

11.3.2 Die Ruftonlautstärke einstellen

- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„EINSTELLUNG MT“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um den **„RUFTON“** (**RINGER**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um **„RUFTON-LAUTST.“** (**RING VOLUME**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und dann △/▽, um die gewünschte Lautstärke für den Rufton auszuwählen.
- **RUFTON AUS** (**VOLUME OFF**) oder Lautstärkeeinstellung 1 bis 5.

Hinweis:
Die Ruftonlautstärke wird jeweils bei der Auswahl abgespielt. Wenn „Rufton aus“ (Volume off) ausgewählt ist, wird das ♫-Symbol angezeigt.

- Drücken Sie ▤/OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

11.3.3 Antwort-Modus einstellen

Wenn Sie den Auto-Antwort-Modus aktivieren, können Sie Anrufe automatisch durch das bloße Abnehmen des Mobilteils von der Basisstation annehmen. Sie müssen keine Taste drücken.

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um „**MT-EINSTEL.“** (**HS SETTINGS**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„AUTO-RUFAN.“** (**AUTO ANSWER**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um den Antwort-Modus ein- bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung.

11.4 Anmeldung

Wichtig:

Beim Kauf des Telefons sind alle Mobilteile schon bei der Basisstation registriert, Sie müssen also nichts mehr tun.

Die Anmeldung von Mobilteilen ist nur dann notwendig, wenn Sie zusätzliche Mobilteile benötigen oder ein Original-Mobilteil fehlerhaft ist.

Sie können bis zu 5 zusätzliche Mobilteile pro Basisstation registrieren, wobei die Nummer jedes einzelnen Mobilteils (1-5) auf dem Display angezeigt wird.

Um ein neues Mobilteil bei Ihrer Basisstation anzumelden:

- Halten Sie •))) an der Basisstation für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Basisstation ist jetzt im Registriermodus. Sie bleibt für etwa 1 Minute im Anmeldemodus, so dass die folgenden Schritte innerhalb dieser Zeit am Mobilteil ausgeführt werden müssen.
- Drücken Sie ☰/OK und △/▽, um **„ANMELDEN“** (**REGISTRATION**) auszuwählen.
- Drücken Sie ☰/OK, um **„PIN :“** (**ENTER PIN**) anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung 0000).
- Drücken Sie ☰/OK und auf dem Display wird „**BITTE WARTEN**“ (**PLEASE WAIT**) blinken.

Bei erfolgreicher Anmeldung hören Sie einen Bestätigungston und das Display wechselt auf den Ruhezustand und zeigt die neue Mobilteil-Nummer an. Dem Mobilteil wird automatisch die nächste verfügbare Mobilteil-Nummer zugewiesen.

- Wenn die Anmeldung nicht erfolgreich war, zeigt das Display wieder **„ANMELDEN“** (**REGISTER HANDSET**) an.

DE

11.5 Das Telefon auf Voreinstellungen zurücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die Voreinstellungen zurücksetzen. Nach dem Zurücksetzen werden alle Ihre persönlichen Einstellungen, Anruflisteneinträge und Wahlwiederholungslisteneinträge gelöscht, nur das Telefonbuch bleibt unverändert.

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **„RÜCKSETZEN“** (**RESET**) auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK, um **„PIN :“** (**ENTER PIN**) anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung 0000).
- Drücken Sie ▤/OK, um **„BESTÄTIGEN?**“ (**CONFIRM?**) anzuzeigen
- Drücken Sie ▤/OK zur Bestätigung und das Telefon wird auf seine Voreinstellungen zurückgesetzt.

12 FEHLERSUCHE

Problem	Ursachen	Lösungen
Kein Freizeichen, wenn (gedrückt wird	• Das Verbindungsnetzkabel der Basisstation ist nicht angeschlossen. • Das Adapternetzkabel ist nicht ordnungsgemäß an die Basisstation angeschlossen. • Ein anderes Mobilteil nutzt derzeit die Basisstation zur Tätigung eines Anrufs. • Falsches Telefonanschlusskabel.	• Überprüfen Sie die Verbindungen. Ziehen Sie das Kabel aus der Netzsteckdose und schließen Sie es erneut an. Überprüfen Sie, ob das Telefonanschlusskabel an die Basisstation und die Telefonanschlussbuchse angeschlossen ist. • Überprüfen Sie den Stecker der Basisstation und den 230V-Stecker (abziehen und anschließen). • Warten Sie, bis die Telefonleitung frei wird.

Problem	Ursachen	Lösungen
Bei Anschluss an eine PBX-Telefonanlage keine bzw. nur schlechte Verbindung nach dem Wählen.	Vorwahl ist erforderlich.	Geben Sie die Vorwahl ein.
„AUSSER REICHW.“ (**OUT OF RANGE**) wird angezeigt.	• Basisstation ist außer Reichweite. • Basisstation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	• Reduzieren Sie die Reichweite. • Schließen Sie die Basisstation an das Stromnetz an.
Kein Display	Leerer Akku	Akku aufladen

13 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.
Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

13.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

13.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, wenden
Sie sich bitte an uns über **www.aegtelephones.eu.**

Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit nachladbaren Akkus. Wenn Sie keine wiederaufladbaren Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

14 TECHNISCHE DATEN

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frequenzbereich	1,88–1,9 GHz (Bandbreite = 20 MHz)
Kanalbandbreite	1,728 MHz
Betriebsbereich	Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden
Betriebsdauer	Standby: 200 Stunden, Gespräch: 14 Stunden Akkuladezeit: ca. 15 Stunden
Temperaturbereich	in Betrieb: 0° C - 40° C, Lagerung (ausgeschaltet): -20° C - 60° C
Stromversorgung	Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 100-240VAC 50/60Hz 50mA, 6VDC 450mA VTPL – VT04EEU06045 / VT04EUK06045 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Ruijing - RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Informationen zum Akku: Typ Ni-MH (nachladbarer Akku) Betriebsspannung 600 mAh, 1,2 V Größe AAA

Anschlussspezifikationen:
Bei dem (mit der Stromversorgung verbundenen) Anschluss handelt es sich um einen SELV-Anschluss gemäß EN41003.
Bei dem (mit der Telefonleitung verbundenen) Anschluss handelt es sich um einen TNV-Anschluss gemäß EN41003.

DE

15 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG. Die Konformitätserklärung liegt vor unter: **www.aegtelephones.eu**



16 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn diese an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.
Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

17 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.
Halten Sie Ihr Telefon von **Hitze, Feuchtigkeit / Nässe oder starker Sonneneinstrahlung** fern.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier. Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez ce produit de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou ne l'exposez pas à un fort ensoleillement et évitez de le mouiller. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale et prenez contact avec notre centre de réparation dans les conditions suivantes :
   - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
   - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;

- le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
- le produit montre une baisse indéniable de performances.

7. N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage à proximité. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez vous-même à proximité de la fuite.
9. Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel-métal hydrure) fournies ! Les durées d'utilisation des combinés sont uniquement applicables en cas d'utilisation des piles installées par défaut.
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/ cellules primaires peut s'avérer dangereuse. Cela peut entraîner des interférences et/ou des dommages pour l'unité ou les environs. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages issus de cette non-conformité.
11. N'utilisez jamais de baies de chargement tierces. Les piles pourraient s'en trouver endommagées.
12. Veillez à ce que la polarité soit respectée lors de l'insertion des piles.
13. Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Vous ne devez en aucun cas les immerger dans de l'eau, les brûler ou les placer quelque part où elles risqueraient d'être percées.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient les éléments suivants :

- 1 combiné
- 1 station de base
- 1 adaptateur secteur

- 1 cordon pour la ligne téléphonique
- 2 piles rechargeables
- 1 manuel de l'utilisateur

Remarque:
Si vous avez un système Twin, Triple ou Quad, vous disposerez également d'un ou de plusieurs combiné(s) supplémentaire(s), d'une batterie et d'un socle chargeur en plus pour chacun d'entre eux.

Connexion du combiné à la base
- Lors de l'achat, tous les combinés sont déjà enregistrés sur l'unité de base.
- Pour utiliser le combiné et la base conjointement, vous devez pouvoir établir une connexion radio entre eux. Le signal entre le combiné et la base est conforme aux normes habituelles d'un téléphone DECT : portée maximale jusqu'à 300 mètres en extérieur et jusqu'à 50 mètres en intérieur.
- La plage de signaux peut diminuer si des objets métalliques volumineux se trouvent entre le combiné et la base, par exemple, un réfrigérateur, un miroir, une armoire d'archives, des portes métalliques ou du béton armé. La puissance du signal peut également diminuer en présence d'autres structures solides comme des murs ou d'autres interférences radio ou électriques.
- Ne placez pas le combiné ou la base près d'un autre téléphone, d'un téléviseur ou d'un appareil audio, car ils pourraient provoquer des interférences.

5 RÉGLAGE DE LA LANGUE DU COMBINÉ

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **LANGUE** » (**LANGUAGE**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

6 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

6.1 Présentation du combiné (voir P1)

#		Légende
1		**Touche Haut** • En mode inactif : appuyez pour accéder au journal. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut. • Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume de l'écouteur ou du haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
2	/OK	**Touche de fonction gauche (Menu/OK)** • En mode inactif : appuyez pour accéder au menu principal. • En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. • Pendant un appel : appuyez pour accéder à l'interphone/le répertoire/le journal/la liste bis.
3		**Décrocher** • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour passer un appel. • Dans la liste bis/le journal/le répertoire : appuyez pour appeler l'entrée affichée. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel.
4		**Verrouillage clavier** • Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver le clavier. • Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour passer d'un appel interne à un appel externe lorsqu'ils se produisent simultanément.

5	🕨	**Haut-parleur** • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le haut-parleur. • Entrée du journal/du répertoire : appuyez pour passer un appel avec le haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel avec le haut-parleur.
6	⮌/⌫	**Touche de fonction droite (effacer/retour/muet/ interphone)** • En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode sous-menu : appuyez pour revenir au niveau précédent. • En mode sous-menu : appuyez et maintenez enfoncé pour revenir à l'écran inactif. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour effacer un caractère/chiffre. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez et maintenez enfoncé pour supprimer tous les caractères/chiffres. • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le mode muet du microphone. • Appuyez pour utiliser un autre combiné en tant qu'interphone
7	⏻	**Raccrocher/On** • Pendant un appel : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir à l'écran inactif. • En mode menu/modification : appuyez pour revenir au menu précédent. • En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour arrêter le combiné. • En mode inactif (lorsque le combiné est arrêté) : appuyez et maintenez enfoncé pour activer le combiné.

FR

8		**Touche Bas/Liste bis** • En mode inactif : appuyez pour accéder à la liste bis. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le bas. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas. • Pendant un appel : appuyez pour réduire le volume de l'écouteur ou du haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.
9		**Désactiver la sonnerie** • Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la sonnerie du combiné.
10	R	**Touche Flash** • Pendant un appel : appuyez pour générer un signal de flash.
11		**Répertoire** • Appuyez pour accéder au répertoire.

6.2 Écran du combiné sans fil (voir P2)

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

#		Légende
		Allumé fixe lorsque le combiné se trouve à portée de la base. Davantage de barres indiquent un signal réseau plus puissant.
		Indique qu'un appel est en cours sur ce combiné.

		Vous signale lorsque vous avez reçu un nouveau message vocal. Étant donné qu'il s'agit d'un service réseau, veuillez contacter votre opérateur.
		Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
		Indique lorsque le chargement de la pile est terminé. Les segments se remplissent en alternance lorsque la batterie est en cours de chargement.
		Indique que la pile a besoin d'être chargée. Clignote lorsque le niveau de charge détecté est faible.
	◀	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres devant ceux affichés.
		(1) Allumé fixe lorsqu'un appel de type interphone est en cours. Clignote lors de la réception d'un appel entrant interne.
		Indique le mode mains libres/haut-parleur.
		Allumé fixe lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme retentit.
		Indique que le clavier est verrouillé.
	▶	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres après ceux affichés.
	OK	Appuyez pour confirmer la sélection actuelle, le cas échéant.
		Appuyez pour accéder au menu principal.
	★	Indique qu'un nouvel appel se trouve dans la liste d'appels.
	▲▼	Indique que d'autres options sont disponibles dans les listes, au-dessus ou au-dessous.

	⮌	Appuyez pour revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'action en cours, le cas échéant.
	C	Appuyez pour effacer un caractère, arrêter l'alarme le cas échéant ou activer/désactiver le mode muet du microphone pendant un appel.
	⇆	(2) Appuyez pour passer un appel de type interphone.

6.3 Station de base filaire

#		Légende
12	•)))	**Recherche** • Appuyez ici pour procéder à une recherche base de votre ou de vos combiné(s) enregistré(s). Il sonnera pendant environ 60 secondes. • Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entrer en mode d'enregistrement.

6.4 Structure du menu

- En mode inactif, appuyez sur ☰/OK pour accéder à la liste du menu.
- Appuyez sur △/▽ pour accéder aux autres options de la liste du menu.
- Appuyez sur OK pour accéder à un sous-menu ou à une fonction.
- Appuyez sur ⮌ pour revenir au niveau précédent.

6.5 Saisie de texte et de chiffres

En mode modification, un curseur apparaît pour indiquer la position actuelle de saisie de texte. Il se trouve à la droite du dernier caractère saisi.

Conseils d'écriture :

- Une fois un caractère sélectionné, le curseur se déplace jusqu'à la position suivante après une brève pause.

- Vous pouvez déplacer le curseur dans le corps du texte à l'aide des touches △/▽ pour modifier la saisie de texte.
- Appuyez sur ⮌ pour supprimer le dernier caractère.
- Appuyez sur la touche ⮌ et maintenez-la enfoncée pour supprimer l'ensemble de la chaîne de texte.

7 INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

7.1 Raccordement de la station de base (voir P5)

- Branchez le cordon d'alimentation et celui de la ligne téléphonique sur la station de base.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-240 V/50-60 Hz et le cordon de la ligne téléphonique sur votre prise téléphonique murale.
- Utilisez toujours les câbles fournis dans la boîte.

Avertissement :
Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. Le recours à d'autres alimentations électriques peut entraîner des dangers.
Installez l'unité de base dans une position permettant à la fiche de l'adaptateur secteur d'accéder facilement à une prise de courant. Ne tentez jamais de rallonger le câble d'alimentation secteur.

Remarque :
L'unité de base nécessite une alimentation secteur pour fonctionner normalement et pas seulement pour charger les piles du combiné.

7.2 Mise en place et chargement des piles (voir P3)

- Placez les 2 piles fournies dans le logement en respectant les repères de polarité. Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH du type fourni.
- Positionnez le couvercle du logement sur les piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Placez le combiné sur la base et laissez-le charger pendant 15 heures avant de l'utiliser pour la première fois. Le combiné émet un bip lorsqu'il est placé correctement sur la base ou le chargeur.

8 UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

8.1 Passage d'un appel

8.1.1 Numérotation préalable

Saisissez le numéro de téléphone (jusqu'à 24 chiffres) et appuyez sur ou sur pour vous connecter à la ligne téléphonique et composer le numéro. Si vous commettez une erreur lors de la saisie du numéro, appuyez sur / pour supprimer des chiffres.

8.1.2 Numérotation directe

Appuyez sur ou sur pour vous connecter à la ligne, puis saisissez le numéro de téléphone.

Remarque :

Si vous insérez un chiffre erroné, vous ne pouvez pas le corriger avec la touche .

8.1.3 Appel depuis le répertoire

- Appuyez sur pour accéder au répertoire, puis appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur ou sur pour composer l'entrée de répertoire sélectionnée.

Remarques

- > Vous pouvez également accéder au répertoire en appuyant sur , ▽, OK.
- > Les touches alphanumériques servent de raccourci pour rechercher les entrées commençant par les lettres correspondantes.

8.1.4 Appel à partir du journal (uniquement disponible avec la fonction d'affichage du numéro de l'appelant)

- Appuyez sur pour accéder au journal, puis appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée de journal souhaitée.
- Appuyez sur ou sur pour composer le numéro de l'entrée de journal sélectionnée.

Remarque :

Vous pouvez également accéder au journal en appuyant deux fois sur /OK.

8.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur ◐ pour accéder à la liste bis, puis appuyez sur △/▽ pour sélectionner le numéro bis souhaité.
- Appuyez sur (ou sur 🔈 pour composer le numéro bis sélectionné.

8.1.6 Minuterie

Votre combiné décompte automatiquement la durée de chaque appel. La minuterie apparaît dès que vous répondez à un appel ou appuyez sur la touche (, et demeure à l'écran pendant 5 secondes une fois l'appel terminé. Elle est exprimée au format heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

FR

8.2 Réponse à un appel

Si le combiné ne se trouve pas sur le réceptacle de chargement :

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur (ou sur 🔈 pour répondre à l'appel.

Remarque :

Si la fonction « DÉCR.AUTO. » (AUTO ANSWER) est définie sur « ON » (ON), soulevez le combiné de la base ou du chargeur pour répondre automatiquement à l'appel sans devoir appuyer sur aucune touche.

8.3 Fin d'un appel

- Pendant un appel, appuyez sur ⏻) pour mettre fin à l'appel.

OU

- Placez le combiné sur la station de base ou sur le chargeur pour mettre fin à l'appel.

8.4 Combiné et haut-parleur

Pendant un appel, vous pouvez appuyer sur 🔈 pour passer du mode mains libres à une utilisation normale du combiné et inversement.

8.5 Réglage du volume de l'écouteur ou du haut-parleur

Vous pouvez faire votre choix parmi 5 niveaux (VOLUME 1 à VOLUME 5), tant pour le volume de l'écouteur que celui du haut-parleur.
Pendant un appel :

- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner le volume 1 à 5. Le paramètre actuel est affiché.

Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage demeure au dernier niveau sélectionné.

8.6 Désactivation de la sonnerie du combiné

- En mode inactif, appuyez sur la touche ⍉ et maintenez-la enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône apparaît à l'écran.

Remarque :
À l'écran, l'icône d'appel clignote et la mention « Appel entrant » (Incoming call) apparaît ou le numéro de l'appelant s'affiche en cas de réception d'un appel même si la sonnerie est désactivée.

- Pour réactiver la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche ⍉ et maintenez-la enfoncée.

8.7 Activation du verrouillage du clavier

En mode inactif, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage du clavier. L'icône apparaît à l'écran.

Remarque :
Vous pouvez toujours utiliser pour répondre à un appel lorsque le combiné sonne.
Pour désactiver le verrouillage du clavier, appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée.

8.8 Recherche du combiné

Vous pouvez localiser le combiné en appuyant sur la touche •)) sur la station de base. Tous les combinés enregistrés sur la base émettent la tonalité de recherche de base et affichent la mention « **RECH. BASE** » (**PAGING**) à l'écran. Vous pouvez interrompre la tonalité de recherche de base en appuyant sur (/) / ⮌/⌧ sur n'importe quel combiné ou à nouveau sur •)) sur la base.

Remarque :
Si un appel entrant intervient pendant la recherche de base, le téléphone fait retentir la sonnerie d'appel entrant au lieu de la tonalité de recherche de base.

9 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Chaque combiné peut stocker jusqu'à 50 entrées de répertoire privé regroupant des noms et des numéros. Chaque entrée de répertoire peut comporter 24 chiffres au maximum pour le numéro de téléphone et 14 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de répertoire.

Remarque :
Les différentes sonneries ne se font entendre à la réception d'un appel que si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant et que le numéro entrant correspond à un numéro enregistré.
Les entrées de répertoire sont enregistrées par nom, dans l'ordre alphabétique.

9.1 Ajout d'une nouvelle entrée de répertoire

En mode inactif :
- Appuyez sur 📖 pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur ▤/OK pour afficher « **AJOUTER** » (**ADD**).
- Appuyez sur ▤/OK, puis saisissez le nom.
- Appuyez sur ▤/OK, puis saisissez le numéro.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner la sonnerie souhaitée pour votre entrée de répertoire parmi les 10 sonneries disponibles.
- Appuyez sur ▤/OK pour enregistrer l'entrée de répertoire.

9.2 Recherche d'une entrée de répertoire

En mode inactif :
- Appuyez sur 📖 pour accéder au répertoire.

OU
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉPERTOIRE** » (**CONTACTS**), puis appuyez sur ▤/OK pour accéder au répertoire.
- Saisissez la première lettre du nom à l'aide des touches alphanumériques (par exemple, s'il débute par C, appuyez trois fois sur la touche 2), puis appuyez sur △/▽ pour faire défiler la liste jusqu'à l'entrée souhaitée.

9.3 Modification d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur 🕮 pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur ▤/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **MODIFIER** » (**EDIT**).
- Appuyez sur ▤/OK pour afficher le nom actuel.
- Modifiez le nom et appuyez sur ▤/OK.
- Modifiez le numéro et appuyez sur ▤/OK.
- Appuyez sur △/▽ pour modifier la sonnerie, puis appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9.4 Suppression d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur 🕮 pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur △ pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur ▤/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **SUPPRIMER** » (**DELETE**).
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer : l'entrée est supprimée.

10 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT (DÉPENDANT DU RÉSEAU)

Cette fonction est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre prestataire de services réseau. Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 20 appels reçus avec horodatage dans le journal. Le numéro apparaît sur l'écran du combiné lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond à l'une des entrées de votre répertoire privé, le nom d'appelant mémorisé dans le répertoire privé apparaît en alternance avec le numéro et le combiné fait retentir la sonnerie associée à cette entrée.
Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention « **MASQUÉ** » (**WITHHELD**) apparaît.
Si l'appel provient de quelqu'un dont le numéro n'est pas disponible, par exemple, un appel international ou provenant d'un échange privé, la mention « **INDISPONIBLE** » (**UNAVAILABLE**) apparaît.
Si vous avez des enregistrements de nouveaux appels, le combiné affiche la mention « **1 NV APPEL** » (**1 NEW CALL**) ou « **X NVX APPELS** » (**X NEW CALLS**) (x = 2 à 20) en mode veille. L'indication NVX APPEL demeure affichée jusqu'à ce que tous les enregistrements de nouveaux appels aient été visualisés sur ce combiné.

FR

10.1 Affichage du journal

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal. Le dernier en date apparaît en haut de la liste. Lorsque le nombre maximal d'appels du journal est atteint, l'appel le plus ancien est remplacé par le nouveau. Tout appel manqué n'ayant pas été visualisé est marqué de l'icône ★ au centre en bas de l'écran.

- Appuyez sur 👤 pour accéder au journal.
- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur # pour afficher le numéro de l'appelant s'il y a lieu.
- Appuyez sur ☰/OK, △/▽ pour afficher la fonction « **DÉTAILS** » (**DETAILS**), puis appuyez sur ☰/OK pour afficher la date et l'heure de l'appel ainsi que le nom ou le numéro. Appuyez sur # pour visualiser la suite du nom ou du numéro, si nécessaire. Appuyez sur ☰/OK pour revenir à l'écran précédent.

10.2 Suppression d'une entrée du journal

- Suivez les étapes 1 et 2 de la section 10.1.
- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **SUPPRIMER** » (**DELETE**).
- Appuyez sur ☰/OK pour confirmer la suppression de l'entrée.

11 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

Votre téléphone est fourni avec un ensemble de paramètres que vous pouvez modifier afin de personnaliser votre téléphone à votre guise.

11.1 Paramètres de date et d'heure

Si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant, les paramètres de date et d'heure sont mis à jour automatiquement par le réseau lorsque vous recevez un appel entrant.
Le service d'affichage du numéro de l'appelant envoie uniquement le mois et la date, mais sans l'année. Par conséquent, vous pouvez être amené à définir l'année.

11.1.1 Modification du format de la date

- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DATE & HEURE** » (**DATE AND TIME**).
- Appuyez sur ☰/OK pour afficher « **FORMAT DATE** » (**DATE FORMAT**).
- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner le format de date souhaité, JJ-MM-AA (DD-MM-YY) ou MM-JJ-AA (MM-DD-YY).
- Appuyez sur ☰/OK pour confirmer.

11.1.2 Modification du format de l'heure

- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DATE & HEURE** » (**DATE AND TIME**).
- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **FORMAT HEURE** » (**TIME FORMAT**).

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner le format d'heure souhaité (12 HEURES ou 24 HEURES).
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

11.1.3 Réglage de l'heure

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DATE & HEURE** » (**DATE AND TIME**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGLER HEURE** » (**SET TIME**).
- Appuyez sur ▤/OK, puis saisissez l'heure au format 24 heures.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

Remarque :
Si l'heure a été définie au préalable, l'heure actuelle apparaît. Sinon, la mention « Hh:mm » (HH:MM) s'affiche.

11.1.4 Réglage de la date

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DATE & HEURE** » (**DATE AND TIME**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGLER DATE** » (**SET DATE**).
- Appuyez sur ▤/OK, puis saisissez la date au format défini à la section 10.1.1.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

Remarque :
Si la date a été définie au préalable, la date du jour apparaît. Sinon, la date 01/01/13 s'affiche.

11.2 Réglages du réveil

Il est possible sur ce téléphone de régler une heure de réveil. Le cas échéant, l'icône ⏰ s'affiche sur l'écran du combiné. Lorsque l'heure du réveil est atteinte, l'icône ⏰ et la mention « **ALARME ACTIVÉE** » (**ALARM ON**) s'affichent en clignotant sur l'écran du combiné, lequel émet également une alarme pendant 45 secondes. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme. Si la

fonction Snooze est activée, l'alarme retentira à nouveau au terme d'une période de sept minutes. Lorsque le réveil sonne, vous pouvez également appuyez sur la touche et la maintenir enfoncée pour arrêter l'alarme et désactiver la fonction Snooze.

Remarque :

> Pour arrêter la sonnerie, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche du clavier, même si celui-ci est verrouillé.

> Le volume de la sonnerie de l'alarme est identique à celui de la sonnerie du combiné. Si celui-ci est réglé en « **VOLUME OFF** » (**VOLUME OFF**), l'alarme sonnera toutefois au « **VOLUME 1** » (**VOLUME 1**).

> Si l'alarme est réglée et que l'heure de réveil est atteinte, l'icône et la mention « **ALARME ACTIVÉE** » (**ALARM ON**) s'afficheront en clignotant même durant un appel interne ou externe. Le téléphone émettra un son d'alarme dans l'écouteur pour informer l'utilisateur que l'heure de réveil est atteinte. Dès que l'utilisateur appuie sur n'importe quelle touche ou appuie sur la touche et la maintient enfoncée pour désactiver l'alarme, l'écran affiche à nouveau la durée de l'appel.

> L'alarme ne retentit pas à l'heure de réveil lorsque le téléphone sonne ou pendant la recherche de base. Cependant, si la fonction Snooze est activée et en l'absence d'appel entrant ou de recherche de base, elle retentira à nouveau au terme d'une période de sept minutes.

11.2.1 Activation/désactivation du réveil

- Appuyez sur /OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur /OK pour afficher « **ALARME** » (**ALARM**).
- Appuyez sur /OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **ON** » (**ON**) ou « **OFF** » (**OFF**).
- Appuyez sur /OK pour confirmer.

Remarque :

Après avoir sélectionné « On », vous êtes invité(e) à régler l'heure du réveil.

11.2.2 Réglage de l'heure du réveil

- Suivez les étapes 1 à 4 de la section 11.2.1.
- Saisissez l'heure du réveil au format 24 heures.
- Appuyez sur ☰/OK pour afficher « **SNOOZE** » (**SNOOZE**).
- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner Snooze « **ON** » (**ON**) ou « **OFF** » (**OFF**).
- Appuyez sur ☰/OK pour confirmer le réglage du réveil.

11.3 Réglages du combiné

11.3.1 Réglage de la mélodie de la sonnerie pour les appels externes

- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **SONNERIES** » (**RINGER**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **SONNERIE EXT** » (**EXTERNAL RING**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner la mélodie que vous souhaitez entendre en recevant des appels externes.
- Appuyez sur ☰/OK pour confirmer votre choix.

11.3.2 Réglage du volume de la sonnerie

- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **SONNERIES** » (**RINGER**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner « **VOL. SONNERIE** » (**RING VOLUME**).
- Appuyez sur ☰/OK, puis sur △/▽ pour sélectionner le volume de sonnerie souhaité parmi
- **VOLUME OFF** ou Volumes de 1 à 5.

Remarque :
Le volume de sonnerie est émis lors de chaque sélection. Après avoir sélectionné Volume off (Volume off), l'icône ♫ apparaît à l'écran.

FR

- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer votre choix.

11.3.3 Réglage du mode réponse auto

Si vous activez la réponse automatique, vous pouvez automatiquement répondre à un appel en soulevant le combiné de la base ou du chargeur, sans devoir appuyez sur aucun bouton.

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **RÉGL. COMBINÉ** » (**HS SETTINGS**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DÉCR.AUTO.** » (**AUTO ANSWER**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour activer ou désactiver la fonction réponse automatique.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

11.4 Enregistrement

Important :

Lorsque vous achetez votre système téléphonique, tous les combinés sont déjà enregistrés sur votre base. Par conséquent, vous n'avez pas besoin de les enregistrer.

L'enregistrement du combiné n'est nécessaire que si vous achetez des combinés supplémentaires ou si un combiné tombe en panne.

Vous pouvez enregistrer des combinés supplémentaires jusqu'à un maximum de 5 combinés par unité de base. Le numéro de chaque combiné (1 à 5) apparaît sur son écran.

Pour enregistrer un nouveau combiné sur votre base :

- Appuyez sur la touche •))) sur la station de base et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes pour faire passer la station de base en mode enregistrement. Elle demeure en mode d'enregistrement pendant env. 1 minute. La séquence suivante devra être réalisée dans ce délai.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **ASSOCIATION** » (**REGISTRATION**).
- Appuyez sur ▤/OK pour afficher « **PIN :** » (**ENTER PIN**).
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer. L'écran indique alors la mention « **ATTENDEZ** » (**PLEASE WAIT**).

Si l'enregistrement du combiné a réussi, vous entendez un bip de confirmation et l'écran passe en mode inactif en affichant le nouveau numéro du combiné. Le combiné est automatiquement associé au numéro de combiné disponible suivant.

- Si l'enregistrement du combiné a échoué, l'écran affiche à nouveau « **ENREGISTRER COMBINÉ** » (**REGISTER HANDSET**).

11.5 Réinitialisation de votre téléphone

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de votre téléphone. Après une réinitialisation, tous vos réglages personnels, entrées du journal, entrées de liste bis et messages de répondeur sont effacés mais votre répertoire reste inchangé.

- Appuyez sur ☰/OK et sur △/▽ pour sélectionner « **DÉFAUT** » (**RESET**).
- Appuyez sur ☰/OK pour afficher « **PIN :** » (**ENTER PIN**).
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur ☰/OK pour afficher « **CONFIRMER ?** » (**CONFIRM?**).
- Appuyez sur ☰/OK pour confirmer et les réglages par défaut du téléphone sont réinitialisés.

12 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Causes	Solutions
Pas de tonalité en appuyant sur (	• Le câble de connexion de la station de base n'est pas branché. • L'adaptateur n'est pas branché correctement sur la station de base. • Un autre combiné utilise la base pour passer un appel. • Cordon de la ligne téléphonique incorrect.	• Vérifiez les connexions. Débranchez et rebranchez sur le secteur. Vérifiez si le cordon téléphonique est bien branché sur la station de base et dans la prise téléphonique. • Vérifiez la prise de la station de base et celle de 230 V (débranchez, puis rebranchez). • Attendez que la ligne ne soit plus occupée.
En me connectant à un standard téléphonique, aucune ou mauvaise connexion après avoir composé le numéro.	Il faut entrer un préfixe.	Introduisez le préfixe de numérotation.
« **HORS PORTÉE** » (**OUT OF RANGE**) s'affiche à l'écran.	• La station de base est hors de portée. • La station ne base n'est pas branchée sur secteur.	• Réduisez la portée. • Branchez la station de base sur secteur.
Rien ne s'affiche.	La pile est déchargée.	Rechargez la pile.

13 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.

Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

13.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les replaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

13.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via **www.aegtelephones.eu**.

Ce produit fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous insérez des piles non rechargeables dans le combiné et que vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ces dommages ne sont PAS couverts par la garantie.

14 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standard	Digital Enhanced Cordless (DECT)
Gamme de fréquences	1,88 à 1,9 GHz (largeur de bande = 20 MHz)
Largeur de bande du canal	1,728 MHz
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 300 m en extérieur ; jusqu'à 50 m en intérieur
Temps de fonctionnement	En veille : 200 heures, en conversation : 14 heures Délai de chargement des piles : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement de 0°C à 40°C, en rangement de -20°C à 60°C
Puissance électrique	Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 100-240VAC 50/60Hz 50mA, 6VDC 450mA VTPL – VT04EEU06045 / VT04EUK06045 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Ruijing - RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Informations sur les piles : Type Ni-MH (pile rechargeable) Tension nominale 600 mAh, 1,2 V AAA

Caractéristiques du port :
Le port (connecté à l'alimentation secteur) est un port SELV conforme à la norme EN41003.
Le port (connecté à la ligne téléphonique) est un port TNV conforme à la norme EN41003.

15 DÉCLARATION CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.
La déclaration de conformité se trouve sur le site : **www.aegtelephones.eu.**

16 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.
La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de l'appareil. Jetez la batterie en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

17 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez nettoyer aucune pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.
Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.
Faites en sorte que votre téléphone ne soit **pas soumis à des conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement** et **évitez de le mouiller**.

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt. Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies vindt u op onze website, **www.aegtelephones.eu**. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u uw telefoon gebruikt, dient u steeds enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te beperken:

1. Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen en instructies die op het product zijn vermeld.
3. Verwijder de stekker van dit product uit het stopcontact voordat u het reinigt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om het toestel te reinigen.
4. Houd uw telefoon uit de buurt van warme, vochtige omgevingen of direct zonlicht, maak het toestel niet nat en gebruik het niet in de buurt van water (bad, gootsteen, zwembad enz.).
5. Zorg dat u de stopcontacten en verlengkabels niet overbelast om brand en elektrische schokken te vermijden.
6. Haal dit product in de volgende omstandigheden uit het stopcontact en raadpleeg ons servicecentrum:
   - Bij schade aan het netsnoer of de stekker.
   - Als het product niet normaal werkt bij toepassing van de gebruiksinstructies.
   - Als men het product heeft laten vallen en de behuizing beschadigd is.
   - Als de prestaties van het product drastisch gewijzigd zijn.

7. Gebruik uw telefoon NOOIT buiten tijdens een onweersbui. Koppel het toestel los van de telefoonlijn en het stopcontact wanneer het onweert in uw omgeving. Schade door blikseminslag wordt niet gedekt door de garantie.
8. Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden wanneer u zich in de buurt van het lek bevindt.
9. Gebruik alleen de meegeleverde NiMH-batterijen (nikkel-metaalhydride)! De gebruikstijden voor de handsets zijn alleen van toepassing bij gebruik van batterijen met een standaardcapaciteit.
10. Het gebruik van andere batterijtypes of niet-oplaadbare batterijen/primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Dat kan leiden tot interferentie en/of schade aan het toestel of de omgeving. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door het niet-naleven van deze voorschriften.
11. Gebruik geen laders van andere fabrikanten. Zij kunnen de batterijen beschadigen.
12. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit zijn geplaatst.
13. Doe batterijen veilig weg. U mag ze niet onderdompelen in water, verbranden of achterlaten op plaatsen waar ze mogelijk doorboord worden.

3 BEDOELD GEBRUIK

Deze telefoon is bedoeld voor aansluiting op een openbaar analoog telefoonnetwerk of een analoge verlenging van een compatibel PBX-systeem.

4 DE VERPAKKING VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

De verpakking bevat het volgende:
- 1 handset
- 1 basisstation
- 1 netvoedingsadapter
- 1 telefoonsnoer
- 2 oplaadbare batterijen
- 1 handleiding

Opmerking:
Als u een Twin, Triple of Quad-systeem hebt, hebt u ook extra handset(s), batterijen en een lader voor elke extra handset.

Handset - Verbinding met het basisstation
- Bij aankoop van het toestel zijn alle handsets al bij de basiseenheid aangemeld.
- Als u de handset en de basiseenheid samen wilt gebruiken, moet er een radioverbinding tussen beide toestellen gemaakt worden. Het signaal tussen de handset en het basisstation is in overeenstemming met de normale normen voor een DECT-telefoon: maximaal bereik buiten tot 300 meter en binnen tot 50 meter.
- Het signaalbereik kan afnemen als er grote voorwerpen tussen de handset en de basiseenheid staan, zoals een koelkast, spiegel, archiefkast, metalen deuren of gewapend beton. De sterkte van het signaal kan ook worden beperkt door andere massieve structuren zoals muren of door andere radio- of elektrische signalen.
- Zet de handset of het basisstation niet vlak bij een andere telefoon, een televisie of audioapparatuur - deze apparaten kunnen storing veroorzaken.

5 DE TAAL VAN DE HANDSET INSTELLEN

- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"TAAL"** (**LANGUAGE**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om de gewenste taal in te stellen.
- Druk op ☰/OK om te bevestigen.

6 UW TELEFOON

6.1 Overzicht handset (zie P1 op pagina 2)

#		Betekenis
1	△ 👤	**Omhoog** • In de stand-bymodus: indrukken om de oproeplijst te openen • In menumodus: indrukken om omhoog te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omhoog te gaan in de lijst • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om het volume van de handset of de luidspreker te verhogen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verhogen
2	☰/OK	**Softtoets links (Menu/OK)** • In de stand-bymodus: indrukken om het hoofdmenu te openen • In submenumodus: indrukken om de selectie te bevestigen • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om de intercom / het telefoonboek / de herhaallijst / de oproeplijst te gebruiken
3	(	**Van de haak** • In de stand-by-/voorkiesmodus: indrukken om een oproep te maken • In de herhaallijst / de oproeplijst / het telefoonboek: indrukken om een oproep te maken naar het weergegeven nummer • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden

4	🔒	**Toetsenvergrendeling** • Ingedrukt houden om het toetsenbord te vergrendelen/ontgrendelen. • Ingedrukt houden om te wisselen tussen externe en interne oproepen als beide zijn ingesteld.
5	🔈	**Handenvrije modus** • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om de handenvrije modus in/uit te schakelen. • Contactpersoon in oproeplijst / telefoonboek: indrukken om een oproep te maken met de handenvrije modus • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep met de handenvrije modus te beantwoorden
6	↶/⊠	**Softtoets rechts (wissen/terug/microfoon uitschakelen/intern gesprek)** • In hoofdmenumodus: indrukken om naar het standby-display te gaan • In submenumodus: indrukken om naar het vorige niveau te gaan • In submenumodus: ingedrukt houden om terug te keren naar het standby-display • In de bewerkings-/voorkiesmodus: indrukken om een teken/cijfer te wissen • In de bewerkings-/voorkiesmodus: ingedrukt houden om alle tekens/cijfers te wissen • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om de microfoon uit te schakelen/te activeren • In standby-modus: indrukken om een intern gesprek met een andere handset te voeren

7		**Op de haak / AAN** • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om een oproep te beëindigen en om terug te gaan naar het standby-display • In de menu-/bewerkingsmodus: indrukken om terug te gaan naar het vorige menu • In de stand-bymodus: ingedrukt houden om de handset uit te schakelen • Als de handset is uitgeschakeld: Ingedrukt houden om de handset in te schakelen
8		**Omlaag/Herhaallijst** • In de stand-bymodus: indrukken om de herhaallijst te openen • In menumodus: indrukken om omlaag te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omlaag te gaan in de lijst • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om het volume van de handset of luidspreker te verlagen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verlagen
9		**Beltoon uit** • Ingedrukt houden om de beltoon van de handset uit of weer in te schakelen.
10	R	**Flash-toets** • Tijdens een telefoongesprek: indrukken om een flashsignaal te genereren
11		**Telefoonboek** • Indrukken om het telefoonboek te openen.

6.2 Display draadloze handset (zie P2 op pagina 2)

Het lcd-scherm geeft informatie over de huidige status van de telefoon.

#		Betekenis
		Is opgelicht wanneer de handset binnen bereik van het basisstation is. Hoe meer balkjes, hoe sterker het signaal.
		Geeft aan dat er een gesprek wordt gevoerd met die handset.
		Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt. Dit is een netwerkdienst, neem hiervoor contact op met uw aanbieder.
		Geeft aan dat de beltoon van de handset is uitgeschakeld.
		Geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen. De interne segmenten bewegen tijdens opladen van de batterij.
		Geeft aan dat de batterij moet worden opgeladen. Knippert bij een laag batterijniveau.
		Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan vóór de tekens/cijfers die worden weergegeven.
		(1) Is opgelicht wanneer er een intern gesprek wordt gevoerd. Knippert bij een inkomende interne oproep.
		Geeft de handenvrije modus aan.
		Is opgelicht wanneer er een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm weerklinkt.
		Geeft aan dat het toetsenbord is vergrendeld.
		Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan na de tekens/cijfers die worden weergegeven.
	OK	Indrukken om de huidige selectie te bevestigen, waar van toepassing.
		indrukken om het hoofdmenu te openen.

	★	Geeft een nieuwe oproep in de oproeplijst aan.
	▲▼	Geeft aan dat er hoger of lager in de lijst nog meer opties zijn.
	⮌	Indrukken om terug te gaan naar het vorige menuniveau of de huidige handeling te annuleren, waar van toepassing.
	C	Indrukken om een teken te wissen, het alarm te stoppen, waar van toepassing, of de microfoon tijdens een gesprek uit/in te schakelen.
	⇆	(2) Indrukken om een intern gesprek te starten.

NL

6.3 Basisstation

#		Betekenis
12	•)))	**Paging/Zoeken** • Indrukken om de geregistreerde handset(s) te pagen. Deze rinkelt ongeveer 60 seconden. • Ingedrukt houden om het basisstation in de registratiemodus te zetten.

6.4 Menustructuur

- Druk in de stand-bymodus op ☰/OK om naar de menulijst te gaan.
- Druk op △/▽ om naar andere opties in de menulijst te gaan.
- Druk op OK om een submenu of functie te openen.
- Druk op ⮌ om naar het vorige niveau te gaan.

6.5 Tekst en cijfers invoeren

In de bewerkingsmodus wordt er een cursor weergegeven op de huidige invoerpositie voor tekst. Deze staat rechts van het laatste teken dat u hebt ingevoerd.

Schrijftips:

- Als er een teken geselecteerd is, gaat de cursor na een korte pauze naar de volgende positie.

- U kunt de cursor binnen de tekst verplaatsen met de toetsen △/▽ om de ingevoerde tekst aan te passen.
- Druk op ↶ om het laatste teken te wissen.
- Houd ↶ ingedrukt om de hele tekstreeks te wissen.

7 UW TELEFOON INSTALLEREN

7.1 Het basisstation aansluiten (zie P5 op pagina 2)

- Sluit het netsnoer en telefoonsnoer aan op het basisstation.
- Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact van 100 - 240 V / 50 - 60 Hz en het telefoonsnoer in de telefooncontactdoos.
- Gebruik altijd de kabels die in de doos worden meegeleverd

Waarschuwing:
Gebruik alleen de meegeleverde adapter. Andere adapters kunnen risico's inhouden.
Plaats het basisstation op een plek waar u de netsnoerstekker kunt aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Probeer nooit het netsnoer te verlengen.

Opmerking:
Het basistoestel heeft een stopcontact nodig om normaal te functioneren, niet alleen om de batterijen van de handset op te laden.

7.2 De batterijen plaatsen en opladen (zie P3 op pagina 2)

- Plaats de 2 meegeleverde batterijen conform de polariteitsaanduidingen in het batterijcompartiment (zie afbeelding). Gebruik alleen de meegeleverde, oplaadbare NiMH-batterijen.
- Plaats de afdekking van het batterijcompartiment over de batterijen en schuif ze omhoog tot ze klikt.
- Plaats de handset op het basisstation en laad hem gedurende 15 uur op alvorens u de handset voor het eerst gebruikt. De handset piept kort wanneer hij correct op het basisstation of de lader is geplaatst.

8 UW TELEFOON GEBRUIKEN

8.1 Een oproep maken

8.1.1 Voorkiezen

Voer het telefoonnummer in (maximaal 24 cijfers) en druk op (of 🔈 om verbinding te maken en het nummer te bellen. Als u bij de invoer van het nummer een fout maakt, druk dan op ⮌/⊠ om cijfers te wissen.

8.1.2 Direct kiezen

Druk op (of 🔈 om verbinding te maken en voer vervolgens het telefoonnummer in.

Opmerking:

Als u een verkeerd cijfer hebt ingevoerd, kunt u dit niet corrigeren met de toets ⮌.

8.1.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

- Druk op 🕮 om het telefoonboek te openen en druk op △/▽ om de gewenste contactpersoon te selecteren.
- Druk op (of 🔈 om de geselecteerde contactpersoon te bellen.

Opmerkingen:

> U kunt het telefoonboek ook openen door op ▤, ▽, OK te drukken.
> De alfanumerieke toetsen fungeren als snelkoppeling naar contactpersonen met de overeenkomstige letters.

8.1.4 Een nummer van de oproeplijst bellen (alleen beschikbaar met nummerweergave)

- Druk op 👤 om de oproeplijst te openen en druk op △/▽ om het gewenste nummer in de oproeplijst te selecteren.
- Druk op (of 🔈 om het geselecteerde nummer in de oproeplijst te bellen.

Opmerking:

U kunt de oproeplijst ook openen door twee keer op ▤/OK te drukken.

8.1.5 Nummerherhaling

- Druk op ◐ om de herhaallijst te openen en druk op △/▽ om het gewenste nummer in de herhaallijst te selecteren.
- Druk op (of 🔈 om het geselecteerde nummer te bellen.

8.1.6 Gesprekstimer

Uw handset registreert automatisch de duur van elk gesprek.
De timer wordt weergegeven zodra u een oproep beantwoordt of als u op de toets (drukt. De timer blijft 5 seconden na het einde van het gesprek op het display staan. De tijd wordt weergegeven in uren, minuten en seconden (UU:MM:SS).

8.2 Een oproep beantwoorden

Als de handset niet op de lader staat:

- Wanneer de telefoon rinkelt, drukt u op (of 🕩 om een oproep te beantwoorden:

Opmerking:
Als de functie "AUTOM.ANTW" (Auto Answer) op "AAN" (On) staat, wordt de oproep automatisch beantwoord wanneer men de handset van het basisstation neemt en moet er geen toets worden ingedrukt.

8.3 Een gesprek beëindigen

- Druk tijdens een telefoongesprek op ⏻) om de oproep te beëindigen.

OF

- Plaats de handset op het basisstation of de lader om het gesprek te beëindigen.

8.4 Handenvrije modus

Tijdens een gesprek drukt u op 🕩 om af te wisselen tussen de handenvrije modus en de normale handsetmodus.

8.5 Het volume van de handset of de luidspreker aanpassen

Er zijn 5 volumeniveaus (VOLUME 1 tot en met VOLUME 5) waarmee u het volume van de handset en de luidspreker kunt kiezen.
Tijdens een telefoongesprek:

- Druk op △/▽ om volume 1-5 te kiezen. De huidige instelling wordt weergegeven.

Wanneer u het gesprek beëindigt, blijft het laatst ingestelde niveau behouden.

8.6 De beltoon van de handset uitschakelen

- Houd in de stand-bymodus de toets ingedrukt om de beltoon van de handset uit te schakelen. Het pictogram wordt op het display weergegeven.

Opmerking:
Bij een inkomende oproep knippert het pictogram voor een oproep of het nummer van de oproeper op het display, zelfs wanneer de beltoon uitgeschakeld is.

- Als u de beltoon opnieuw wilt activeren, houdt u weer ingedrukt.

8.7 Toetsvergrendeling

Houd in de stand-bymodus de toets ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen. Het pictogram wordt op het display weergegeven.

Opmerking:
U kunt nog steeds gebruiken om een oproep te beantwoorden wanneer de handset rinkelt.
Als u het toetsenbord wilt ontgrendelen, houd dan opnieuw ingedrukt.

8.8 Een handset zoeken

U kunt een handset lokaliseren door op op het basisstation te drukken. Alle handsets die op het basisstation zijn geregistreerd, produceren een oproeptoon en geven op het display **"PAGING"** weer. U kunt de pagingfunctie uitschakelen door op / / / op een willekeurige handset of op het basisstation op te drukken.

Opmerking:
Als er een oproep binnenkomt terwijl de pagingfunctie wordt gebruikt, vervangt het gerinkel van de telefoon de oproeptoon.

NL

9 TELEFOONBOEK

Elke handset bevat een telefoonboek waarin men tot vijftig contactpersonen kan opslaan met naam en nummer. Voor elk telefoonboekcontact zijn er maximaal 24 cijfers voor het telefoonnummer en 14 tekens voor de naam beschikbaar. U kunt ook verschillende beltonen selecteren voor uw telefoonboekcontacten.

Opmerking:
De verschillende beltonen worden alleen afgespeeld wanneer u bent geabonneerd op de dienst nummerweergave en als het inkomende nummer overeenkomt met het opgeslagen nummer.
De telefooncontacten worden alfabetisch op naam opgeslagen.

9.1 Een nieuw contact toevoegen

In de stand-bymodus:
- Druk op 🕮 om het telefoonboek te openen.
- Druk op ▤/OK om **"TOEVOEGEN"** (**ADD**) weer te geven.
- Druk op ▤/OK en voer vervolgens de naam in.
- Druk op ▤/OK en voer het nummer in.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om de gewenste beltoon voor uw contactpersoon in het telefoonboek te selecteren. U kunt kiezen uit 10 beltonen.
- Druk op ▤/OK om de contactpersoon op te slaan.

9.2 Een contactpersoon opzoeken in het telefoonboek

In de stand-bymodus:
- Druk op 🕮 om het telefoonboek te openen.

OF
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"TELEF.BOEK"** (**CONTACTS**) te selecteren en druk daarna op ▤/OK om het telefoonboek te openen.
- Voer de eerste letter van de naam in met de alfanumerieke toetsen (druk bijvoorbeeld drie keer op toets 2 voor een naam beginnend met een C) en druk vervolgens op △/▽ om naar de gewenste contactpersoon te bladeren.

9.3 Een contactpersoon in het telefoonboek bewerken

In de stand-bymodus:
- Druk op 📖 om het telefoonboek te openen.
- Druk op △/▽ om de gewenste contactpersoon in het telefoonboek te selecteren.
- Druk op ▤/OK en daarna op △/▽ om **"BEWERKEN"** (**EDIT**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK om de huidige naam weer te geven.
- Bewerk de naam en druk op ▤/OK.
- Bewerk het nummer en druk op ▤/OK.
- Druk op △/▽ om de beltoon te wijzigen en druk op ▤/OK om te bevestigen.

9.4 Een contactpersoon uit het telefoonboek wissen

In de stand-bymodus:
- Druk op 📖 om het telefoonboek te openen.
- Druk op △ om de gewenste contactpersoon in het telefoonboek te selecteren.
- Druk op ▤/OK en daarna op △/▽ om **"WISSEN"** (**DELETE**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen en de contactpersoon te wissen.

10 NUMMERWEERGAVE

Deze functie is beschikbaar als u bij uw telefoonprovider hebt ingetekend op de dienst nummerweergave. Uw telefoon kan tot 20 ontvangen oproepen met datum/tijd opslaan in de oproeplijst. Wanneer de telefoon rinkelt, wordt het nummer getoond op het display van de handset. Als het nummer overeenkomt met een nummer in uw telefoonboek, wordt de bijbehorende naam uit het telefoonboek afwisselend weergegeven met het nummer en gebruikt de handset de beltoon die aan de desbetreffende contactpersoon in de telefoonboek is gekoppeld.
Als de oproep afkomstig is van personen met geheim nummer, verschijnt er **"ANONIEM"** (**WITHHELD**) op het display.
Als de oproep afkomstig is van een persoon wiens nummer onbeschikbaar is (bijvoorbeeld een internationale oproep of

huistelefooncentrale), verschijnt er **"NT BESCHIK."** (**UNAVAILABLE**) op het display.

Als u nieuwe gemiste oproepen hebt, verschijnt er in de stand-bymodus **"1 NW OPROEP"** (**1 NEW CALL**) of **"X NW OPROEP"** (**X NEW CALL**) (voor x=2 tot 20) op de handset. Deze aanduiding blijft staan tot alle nieuwe gemiste oproepen op de handset zijn bekeken.

10.1 De oproeplijst bekijken

Alle ontvangen oproepen worden opgeslagen in de oproeplijst en de laatste oproep staat bovenaan de lijst. Wanneer de oproeplijst vol is, wordt de oudste oproep vervangen door een nieuwe. Onbeantwoorde oproepen die nog niet bekeken zijn, worden gemarkeerd met het pictogram ★ in het midden van de onderste displaylijn.

- Druk op 👤 om de oproeplijst te openen.
- Druk op △/▽ om het gewenste nummer te selecteren.
- Druk indien van toepassing op # om het nummer van de beller te bekijken.
- Druk op ☰/OK, △/▽ om **"DETAILS"** (**DETAILS**) weer te geven en daarna op ☰/OK om de datum en tijd van de oproep met de naam of het nummer weer te geven. Druk op # om waar nodig de rest van de naam of het nummer te zien. Druk op ☰/OK om terug naar het vorige display te gaan.

10.2 Een oproep uit de oproeplijst wissen

- Volg stappen 1 en 2 van sectie 10.1.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"WISSEN"** (**DELETE**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK om te bevestigen en wis de invoer.

11 TELEFOONINSTELLINGEN

Uw telefoon heeft een aantal instellingen die u kunt wijzigen om de werking ervan aan uw eigen voorkeuren aan te passen.

11.1 Datum- en tijdsinstellingen

Als u een abonnement op nummerweergave hebt, worden de tijd en de datum automatisch bijgewerkt door het netwerk wanneer u een inkomende oproep ontvangt.
De dienst nummerweergave verzendt alleen de maand en de dag, niet het jaar. Dat moet u eventueel nog zelf instellen.

11.1.1 Het datumformaat wijzigen

- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"DATUM & TIJD"** (**DATE AND TIME**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK om **"DATUMFORMAAT"** (**DATE FORMAT**) weer te geven.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om het gewenste datumformaat te selecteren (DD-MM-JJ of MM-DD-JJ).
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

11.1.2 Het tijdformaat wijzigen

- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"DATUM & TIJD"** (**DATE AND TIME**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"TIJDFORMAAT"** (**TIME FORMAT**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om het gewenste tijdformaat (12 UUR (12 HR) of 24 UUR (24 HR)) te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

11.1.3 De tijd instellen

- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"DATUM & TIJD"** (**DATE AND TIME**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"TIJD INSTEL."** (**SET TIME**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en voer de tijdsinformatie in 24-urenformaat in.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

Opmerking:
Als de tijd al eerder werd ingesteld, wordt de huidige tijd weergegeven, anders ziet u "UU:MM" (HH:MM) op het display.

11.1.4 De datum instellen

- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"DATUM & TIJD"** (**DATE AND TIME**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en △/▽ om **"DATUM INST."** (**SET DATE**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en voer de datuminformatie in volgens het formaat dat u hebt ingesteld in sectie 10.1.1.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

Opmerking:
Als de datum al eerder werd ingesteld, wordt de huidige datum weergegeven, anders ziet u 01/01/13 op het display.

11.2 Alarminstellingen

U kunt een alarm instellen op deze telefoon. Als er een alarm is ingesteld, wordt het pictogram ⏰ op het display van de handset weergegeven. Als de tijd van het alarm wordt bereikt, gaan het pictogram ⏰ en **"ALARM AAN"** (**ALARM ON**) op het display van de handset knipperen en klinkt de alarmtoon gedurende 45 seconden. U kunt op een willekeurige toets drukken om het alarm uit te schakelen. Als de sluimerfunctie wordt geactiveerd, klinkt het alarm na verloop van de sluimerperiode van zeven minuten opnieuw. U kunt ook ⏻ ingedrukt houden terwijl het alarm klinkt om het alarm te stoppen en de sluimerfunctie uit te schakelen.

Opmerking:

> Als u op een toets drukt, wordt het alarm uitgeschakeld, ook als het toetsenbord van de handset is vergrendeld terwijl het alarm klinkt.

Het volume van het alarm is hetzelfde als de instellingen voor het belvolume van de handset. Als de beltoon van de handset is ingesteld op **"VOLUME UIT"** (**VOLUME OFF**) dan klinkt het alarm nog altijd met het niveau **"VOLUME 1"**.
Als een ingesteld alarm tijdens een externe of interne oproep wordt geactiveerd, gaan het pictogram ⏰ en **"ALARM AAN"** (**ALARM ON**)

knipperen. De gebruiker wordt gewaarschuwd met een alarmtoon via de handset zodra de alarmtijd is bereikt. Als de gebruiker op een toets heeft gedrukt of ⏻ ingedrukt heeft gehouden om het alarm uit te schakelen, wordt de gespreksduur weer op het display weergegeven.

> Tijdens pagen of rinkelen klinkt het alarm niet als de alarmtijd wordt bereikt. Maar als de sluimerfunctie is ingeschakeld en het toestel niet bezig is met pagen of rinkelen, dan klinkt het alarm weer na verloop van de sluimerperiode.

11.2.1 Het alarm in-/uitschakelen

Druk op ▤/OK en ▵/▿ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
Druk op ▤/OK om **"ALARM"** weer te geven.
Druk op ▤/OK en ▵/▿ om **"AAN"** (**ON**) of **"UIT"** (**OFF**) te kiezen.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

Opmerking:
Als AAN (On) is geselecteerd, wordt u gevraagd om de alarmtijd in te stellen.

11.2.2 De alarmtijd instellen

- Voer stappen 1 tot en met 4 van sectie 11.2.1 uit.
- Voer de alarmtijd in het 24-urenformaat in.
- Druk op ▤/OK om **"SLUIMER"** (**SNOOZE**) weer te geven.
- Druk op ▵/▿ om sluimer **"AAN"** (**ON**) of **"UIT"** (**OFF**) te kiezen.
- Druk op ▤/OK om de alarminstelling te bevestigen.

11.3 Instellingen van de handset

11.3.1 De belmelodie voor externe oproepen instellen

- Druk op ▤/OK en ▵/▿ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en daarna op ▵/▿ om **"BEL INSTEL."** (**RINGER**) te kiezen.
- Druk op ▤/OK en daarna op ▵/▿ om **"EXTERN. BEL"** (**EXTERNAL RING**) te selecteren.
- Druk op ▤/OK en daarna op ▵/▿ om de melodie te selecteren die u bij externe oproepen wilt horen.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

NL

11.3.2 Het belvolume instellen

- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en daarna op △/▽ om **"BEL INSTEL."** (**RINGER**) te kiezen.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"BELVOLUME"** (**RING VOLUME**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en daarna op △/▽ om het gewenste belvolume te kiezen.
- **VOLUME UIT** (**VOLUME OFF**) of Volume 1 tot en met 5.

Opmerking:
Het belvolume wordt voor elke selectie afgespeeld. Als VOLUME UIT (Volume off) is geselecteerd, wordt het pictogram ♬ weergegeven.

- Druk op ☰/OK om te bevestigen.

11.3.3 Automatisch beantwoorden instellen

Als u Automatisch beantwoorden instelt, kunt u een oproep automatisch beantwoorden door de handset van het basisstation of de lader op te pakken. U hoeft dan geen toets in te drukken.

- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"HANDSET INST"** (**HS SETTINGS**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"AUTOM.ANTW"** (**AUTO ANSWER**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om de functie automatisch beantwoorden in of uit te schakelen.
- Druk op ☰/OK om te bevestigen.

11.4 Registratie

Belangrijk:
Wanneer u uw telefoon koopt, zijn alle handsets reeds geregistreerd op uw basisstation. U hoeft ze dus niet meer te registreren.
Een handset registreren is alleen nodig wanneer u extra handsets bijkoopt of wanneer een handset defect raakt.
U kunt bijkomende handsets registreren tot een maximum van vijf handsets per basisstation. Het nummer van de handset (1 tot 5) wordt weergegeven op het display.
Een nieuwe handset op uw basisstation registreren:

- Houd de toets •))) op het basisstation langer dan vijf seconden ingedrukt om het basisstation in de registratiemodus te brengen. Het blijft ongeveer 1 minuut in registratiemodus. De volgende reeks handelingen op de handset moet binnen deze tijd worden voltooid.
- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"AANMELDEN"** (**REGISTRATION**) te selecteren.
- Druk op ☰/OK om **"PIN:"** (**ENTER PIN**) weer te geven.
- Voer de viercijferige pincode in (standaard 0000).
- Druk op ☰/OK om te bevestigen. Op het display verschijnt **"EVEN GEDULD"** (**PLEASE WAIT**).

Als de registratie van de handset is gelukt, hoort u een bevestigingstoon en gaat het display in stand-by terwijl het nieuwe handsetnummer op het display wordt weergegeven. De handset zal automatisch worden toegewezen aan het volgende vrije handsetnummer.

- Als de registratie van de handset niet is gelukt, geeft het display opnieuw **"HANDSET AANMELDEN"** (**REGISTER HANDSET**) weer.

11.5 Uw telefoon resetten

U kunt uw telefoon weer op de standaardinstellingen instellen. Na een reset worden alle persoonlijke instellingen, nummers in de oproeplijst en nummers in de herhaallijst gewist, maar uw telefoonboek is onveranderd.

- Druk op ☰/OK en △/▽ om **"RESET"** te selecteren.
- Druk op ☰/OK om **"PIN:"** (**ENTER PIN**) weer te geven.
- Voer de viercijferige pincode in (standaard 0000).
- Druk op ☰/OK om **"BEVESTIG?"** (**CONFIRM?**) weer te geven
- Druk op ☰/OK om te bevestigen; de telefoon wordt weer op de standaardinstellingen ingesteld.

12 Problemen oplossen

Probleem	**Oorzaken**	**Oplossingen**
Geen kiestoon als u op (drukt.	• Het snoer van het basisstation is niet op het basisstation aangesloten. • Het snoer van de adapter is niet goed op het basisstation aangesloten. • Een andere handset gebruikt het basisstation om te bellen. • Verkeerd telefoonsnoer.	• Controleer de aansluitingen. Haal het snoer los van de voeding en sluit het weer aan. Controleer of het telefoonsnoer goed op het basisstation en de telefooncontactdoos is aangesloten. • Controleer de stekker van het basisstation en de 230 V-stekker (verwijderen en weer aansluiten). • Wacht totdat de lijn weer vrij is.
Bij aansluiting op een PBX geen verbinding of verkeerd nummer na kiezen.	U moet eerst een prefix kiezen.	Toets eerst het prefix in.
„BUITENBEREIK“ (**OUT OF RANGE**) wordt weergegeven.	• Basisstation buiten bereik. • Basisstation niet aangesloten op netvoeding.	• Verklein het bereik. • Sluit het basisstation aan op de netvoeding.
Geen weergave	Lege batterij	Laad de batterij op

13 GARANTIE EN SERVICE

De telefoon wordt geleverd met 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoopbon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd.
Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs.

13.1 Tijdens de garantieperiode

- Koppel het basisstation los van de telefoonlijn en de netvoeding.
- Doe alle onderdelen van uw telefoonsysteem in de originele verpakking.
- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet ook de netvoedingsadapter niet (indien van toepassing).

13.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder de garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via **www.aegtelephones.eu**

Dit product werkt enkel met oplaadbare batterijen. Als u niet-oplaadbare batterijen in de handset steekt en de handset op het basisstation plaatst, wordt de handset beschadigd en deze schade is NIET gedekt door de garantie.

14 TECHNISCHE INFORMATIE

Standaard	Digital Enhanced Cordless (DECT)
Frequentiebereik	1,88 tot 1,9 GHz (bandbreedte = 20 MHz)
Kanaalbandbreedte	1,728 MHz
Bereik	Tot 300 meter buiten; tot 50 meter binnen
Gebruikstijden	Stand-by: min. 200 uur, gesprekstijd: min. 14 uur Laadtijd batterij: 15 uur
Temperatuurbereik	Werkt bij 0 °C tot 40 °C, Opslag bij -20 °C tot 60 °C
Elektrische aansluiting	Ten Pao - S003IB0600045 / S003IV0600045 100-240VAC 50/60Hz 50mA, 6VDC 450mA VTPL – VT04EEU06045 / VT04EUK06045 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Ruijing - RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 100-240VAC 50/60Hz 150mA, 6VDC 450mA Informatie over de batterij: Type NiMH (oplaadbare batterij) Spanning 600 mAh, AAA-batterijen van 1,2 V

Specificaties voor de poort:
De poort (aangesloten op de netvoeding) is een SELV-poort met betrekking tot EN41003.
De poort (aangesloten op het telefoonsnoer) is een TNV-poort met betrekking tot EN41003.

15 CE-VERKLARING CE

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.
U vindt de conformiteitsverklaring op: **www.aegtelephones.eu**

16 HET APPARAAT AFVOEREN (MILIEU) 

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.
De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

17 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.
Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.
Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van **hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht** en **laat het niet nat worden**.

www.aegtelephones.eu

